

Rea[®] Azalea[®]

Azalea[®] Assist, Azalea[®] Base, Azalea[®] Max, Azalea[®] Minor,
Azalea[®] Tall

nn **Manuell rullestol passiv**
Bruksanvisning



Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren.
Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den for
fremtidig referanse.



Yes, you can.™

© 2016 Invacare® Corporation

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker er angitt med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

All informasjon som er oppgitt, antas å være korrekt på trykkingstidspunktet. Invacare® forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forutgående varsel. Rea, Rea design og DSS (Dual Stability System) design er registrerte varemerker som tilhører Invacare® International.

Innholdsfortegnelse

| | |
|---|-----------|
| I Generell informasjon | 5 |
| 1.1 Innledning | 5 |
| 1.2 Symboler i denne bruksanvisningen | 5 |
| 1.3 Garanti | 5 |
| 1.4 Ansvarsbegrensning | 5 |
| 1.5 Kundestøtte | 5 |
| 1.6 Ulykker / nesten-ulykker | 5 |
| 1.7 Bruksområde | 5 |
| 1.8 Samsvar | 5 |
| 1.9 Levetid | 6 |
| 2 Sikkerhet | 7 |
| 2.1 Spesielle farer | 7 |
| 2.1.1 Azalea Max og Azalea med Laguna 2 ryggene | 7 |
| 2.2 Etiketter | 8 |
| 2.3 Identifikasjonsmerkens plassering | 8 |
| 2.4 Symboler på etikettene | 8 |
| 3 Montering | 9 |
| 3.1 Kontroll ved levering | 9 |
| 3.2 Generell montering | 9 |
| 3.3 Fold ut rygglenet | 9 |
| 3.4 Plassere ledninger | 9 |
| 3.4.1 Ledninger på rygg med velcro® -stropper | 9 |
| 3.4.2 Ledninger på ryggplate | 10 |
| 3.5 Legge sammen rygglenet | 10 |
| 3.6 Armlener | 10 |
| 3.7 Drivhjul | 10 |
| 3.8 Vinkeljusterbare benstøtter | 11 |
| 3.9 Faste benstøtter | 11 |
| 3.10 Montering av bordbrett | 11 |
| 4 Komponenter | 12 |
| 4.1 Oversikt over rullestolen | 12 |
| 4.2 Justere rygg med velcro® -stropper | 12 |
| 4.3 Ryggstøt til Azalea Max | 12 |
| 4.4 Kjørehåndtak/kjørebøyler | 12 |
| 4.4.1 Høydejusterbare kjørehåndtak/kjørebøyler | 12 |
| 4.4.2 Justere vinkelen på kjørebøylen | 13 |
| 4.5 Ledsagerstyrt vinkeljustering | 14 |
| 4.6 Manuell justering av vippe- og ryggstøvinkel | 14 |
| 4.6.1 Justere ryggvinkelen | 14 |
| 4.6.2 Ledsagerbetjent justering av setevinkel | 14 |
| 4.6.3 Låse vippevinkel og/eller ryggvinkel | 14 |
| 4.7 Justering av elektrisk tilt og ryggvinkel | 14 |
| 4.7.1 Symboler på håndkontrollen | 15 |
| 4.7.2 Justering av ryggvinkel | 15 |
| 4.7.3 Justering av setetilt | 15 |
| 4.7.4 Låse hvile- og tiltfunksjonen | 15 |
| 4.7.5 Lade batteriet | 16 |
| 4.8 Vinklingsskala | 16 |
| 4.8.1 Vinklingsskala for ryggstø | 16 |
| 4.8.2 Vinklingsskala for sete | 16 |
| 4.9 Justering av sete | 17 |
| 4.9.1 Justere setedybden | 17 |
| 4.9.2 Justering av setebredde | 17 |
| 4.10 Justeringer av armlene | 18 |
| 4.10.1 Armlenhøyde | 18 |
| 4.10.2 Armlendybde | 18 |
| 4.10.3 Lavt armlene | 18 |
| 4.11 Benstøtter | 18 |
| 4.11.1 Vinkeljusterbar benstøtte | 18 |
| 4.11.2 Festet benstøtte | 19 |
| 4.11.3 Justere vinkelen på den midtre benstøtten | 19 |
| 4.11.4 Benstøtte til Azalea Max | 19 |
| 4.12 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben | 20 |
| 4.12.1 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben – generelt | 20 |
| 4.12.2 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben – Azalea Max | 20 |
| 4.13 Fotplater – fotstøtter | 20 |
| 4.13.1 Justere fotplater med justerbar vinkel | 20 |
| 4.13.2 Justere fotbrettet | 20 |
| 4.13.3 Fotbrettadapter – Azalea Max | 21 |
| 4.14 Dekk | 22 |
| 4.15 Justering av leggstøtter | 22 |
| 4.16 Leggstøtter – Azalea Max | 22 |
| 5 Tilbehør | 23 |
| 5.1 Hode-/nakkestøtte | 23 |
| 5.1.1 Justering av høyde | 23 |
| 5.1.2 Justering av dybde/vinkel | 23 |
| 5.2 Bordbrett | 23 |
| 5.2.1 Justering av dybde | 23 |
| 5.2.2 Svingbart bord | 23 |
| 5.3 Bordbrettpute | 24 |
| 5.4 Sette på albueputer | 24 |
| 5.5 Feste for bordbrett | 24 |
| 5.6 Hemiplegisk armlene | 25 |
| 5.7 Abduksjonspute | 25 |
| 5.8 Overkroppstøtte | 25 |
| 5.8.1 Overkroppstøtte med fast arm | 25 |
| 5.8.2 Svingbar overkroppstøtte | 26 |
| 5.9 Justere dryppstativet | 26 |
| 5.10 Tippsikring | 27 |
| 5.11 Azalea Base – setefeste | 27 |
| 5.12 Polstret leggstropp | 27 |
| 5.13 Hælbånd – Azalea Max | 27 |
| 5.14 Forlenget brems – Azalea Max | 28 |
| 5.15 Overtrekk for fotbrett/fotplate | 28 |
| 5.15.1 Montere overtrekk på fotplater | 28 |
| 5.15.2 Montere overtrekk på fotbrettet | 28 |
| 5.16 Fotkasse | 28 |
| 5.17 Retningslås | 29 |
| 5.18 Posisjoneringsbelte | 29 |
| 5.18.1 Posisjoneringsbeltet – Azalea Base | 30 |
| 5.18.2 Posisjoneringsbelte – Azalea – generelt | 30 |
| 5.19 Montere Posisjoneringsbeltet som støtte for riktig stilling | 30 |
| 5.20 Inkontinensstrekk | 31 |
| 5.21 Sikringssele | 31 |
| 5.21.1 Sikringsseleholder | 31 |
| 5.21.2 Azalea Minor – sikringssele | 31 |
| 5.21.3 Feste for sikringssele – Azalea Base | 32 |
| 6 Bruk | 33 |
| 6.1 Generelle advarsler for bruk | 33 |
| 6.2 Bruke rullestolen | 33 |
| 6.2.1 Løfte rullestolen | 33 |
| 6.2.2 Flytte seg ut av og inn i rullestolen | 33 |
| 6.2.3 Bruke vippe-/hvilefunksjonen | 33 |
| 6.2.4 Betjene brukerbremsen | 34 |
| 6.2.5 Betjene ledsagerbremsen | 34 |
| 6.2.6 Strekke seg og lene seg | 34 |
| 6.2.7 Kjøre opp en bakke | 35 |
| 6.2.8 Kjøre ned en skråning | 35 |
| 6.2.9 Kjøre over en kant | 35 |
| 6.2.10 Kanter – alternativ metode | 36 |
| 6.2.11 Trapper og rulletrapper | 36 |
| 7 Transport | 37 |
| 7.1 Sikkerhetsinformasjon | 37 |
| 7.2 Transportere rullestoler med eller uten bruker i kjøretøy | 37 |
| 7.2.1 Ryggene og setevinkler | 37 |
| 7.2.2 Sittestillingsbelte | 38 |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 7.2.3 | Ramper og skråninger | 38 |
| 7.3 | Pasientsikring | 38 |
| 7.3.1 | Fremre fastspenningsmekanisme med stropper | 39 |
| 7.3.2 | Bakre fastspenningsmekanisme | 39 |
| 7.3.3 | Feste sittestillingsbeltet og sikkerhetsbeltet | 39 |
| 7.4 | Demontering før transport | 39 |
| 7.4.1 | Ryggstø | 39 |
| 7.4.2 | Ryggstø Minor | 40 |
| 7.4.3 | Kjørehåndtak/kjørebøyle | 40 |
| 7.4.4 | Ta av vinkeljusterbare benstøtter | 40 |
| 7.4.5 | Ta av faste fotstøtter | 40 |
| 7.4.6 | Armlene | 40 |
| 7.4.7 | Bakhjul | 41 |
| 8 | Vedlikehold | 42 |
| 8.1 | Daglig funksjonskontroll | 42 |
| 8.2 | Sikkerhetsinformasjon | 42 |
| 8.3 | Vedlikehold av elektrisk versjon | 42 |
| 8.4 | Rengjøring | 42 |
| 8.5 | Rengjøring og desinfisering | 42 |
| 8.5.1 | Elektrisk versjon | 42 |
| 9 | Etter bruk | 43 |
| 9.1 | Gjenvinning | 43 |
| 9.1.1 | Avfallshåndtering | 43 |
| 10 | Oppbevaring | 44 |
| 11 | Feilsøking | 45 |
| 11.1 | Feilsøking av elektrisk versjon | 45 |
| 12 | Tekniske data | 46 |
| 12.1 | Mål og vekt | 46 |
| 12.1.1 | Maksimal vekt for avtakbare deler | 47 |
| 12.2 | Materiale | 47 |
| 12.3 | Miljøbetingelser | 48 |
| 12.4 | Elektrisk system – modeller utstyrt med elektrisk tilt og ryggene | 48 |
| 12.5 | Elektromagnetisk samsvar (EMC) | 48 |
| 12.6 | Elektromagnetisk samsvar (EMC) – produsenterklæring | 48 |
| 13 | Service | 50 |
| 13.1 | Vedlikeholdsplan | 50 |
| 13.2 | Punkttert dekk | 50 |

I Generell informasjon

I.1 Innledning

Rea® Azalea er en rullestol med mange tilpasningsmuligheter og tilbehør. For at du skal få så stor nytte av Rea® Azalea som mulig, og for at stolens mange muligheter skal komme til sin rett, må den utprøves og tilpasses av kompetent personell. Vi bør også få instruksjoner om hvordan du bruker Rea® Azalea i hverdagen.

Denne bruksanvisningen beskriver blant annet rullestolens deler, enkle innstillingsalternativer, hvordan Rea® Azalea skal brukes på en sikker måte, og hvordan den skal transporteres. Bruksanvisningen skal leses nøye av brukeren og den ledsagende personen.

Den beskriver også hvordan tilbehør skal monteres på rullestolen, samt noen mer avanserte innstillinger.

Siden Rea® Azalea har mange ulike deler og tilbehør, kan det forekomme forskjeller mellom de tilbehør som vises, og det tilbehøret som er levert for din stol.

I.2 Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Advarselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



VIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til skade på materiell hvis den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

I.3 Garanti

Vi gir 2 års garanti fra leveringstidspunktet. Slitasjeskader på trekk, dekk, (gummi)slanger, drivringer og hjul dekkes ikke av garantien. Skader som skyldes fysisk vold eller unormal bruk, dekkes ikke. Skade som er forårsaket av brukere som veier mer enn maksimal brukervekt som er angitt for hver rullestol, dekkes ikke. Garantien gjelder bare dersom vedlikeholdsinstruksjonene har blitt fulgt.

I.4 Ansvarsbegrensning

Invacare Rea AB erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Bruk av et ikke godkjent ryggelene fra tredjepart i stedet for et testet og godkjent ryggelene fra Invacare.
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

Det må innhentes skriftlig samtykke fra Invacare Rea AB før det utføres ytterligere endringer på en Invacare Rea-rullestol. Det vil ellers ikke kunne rettes ansvarskrav mot Invacare Rea AS.

I.5 Kundestøtte

Alle kontaktopplysninger du kan bruke for å finne opplysninger om for eksempel produktsikkerhetsmeldinger og tilbakekallinger står oppført på den siste siden i denne publikasjonen, med adresser til de europeiske salgsselskapene.

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan man bruker rullestolen. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsinformasjonen i den slik at du kan bruke rullestolen på en sikker måte.

Hvis du har nedsatt syn, kan du lese bruksanvisningen som en PDF-fil på Internett på www.invacare.no og forstørre teksten i skjermbildet etter ønske. Hvis du ikke får forstørret teksten og bildene tilstrekkelig, kan du kontakte invacare®-distributøren for landet du bor i.

® Du finner adressene på baksiden av dette dokumentet. Vi vil om nødvendig gi deg bruksanvisningen som en PDF-fil med høy oppløsning. Du kan i tillegg få PDF-filen med bruksanvisningen lest opp for deg ved hjelp av egnet programvare og datamaskinens spesielle språkfunksjoner (f.eks. i Adobe® Reader® X: Shift+Ctrl+Y).

I.6 Ulykker / nesten-ulykker

Meld fra til Invacare-kontoret umiddelbart dersom rullestolen har forårsaket ulykker eller nesten-ulykker som har medført eller kunne ha medført personskade. Meld også fra til relevante myndigheter.

I.7 Bruksområde

Rea® Azalea er en serie med manuelle rullestoler som er beregnet for avhengige og delvis avhengige passive brukere som sitter i lange perioder. Rullestolen er beregnet på å bli betjent av brukeren eller en ledsager. Justering av sittestillingen kan også gjøres av brukeren eller en ledsager.

- Rullestolen er beregnet for bruk både innendørs og utendørs.
- Rea® Azalea skal brukes med et sete og et ryggssystem.
- Rea® Azalea Minor er beregnet for små voksne og ungdom.
- Rea® Azalea Max er beregnet for store voksne.
- Rea® Azalea Tall er beregnet for høye voksne.
- Rea® Azalea Base er en rullestolramme og kan kombineres med ulike setesystemer som for eksempel individuelt tilpassede anatomiske seter fra ulike produsenter.

Maksimal brukervekt for hver utgave er oppgitt i avsnittet for tekniske data.

Kontraindikasjoner

Setevinkling er ikke beregnet for brukere som er følsomme for økt blodtrykk i den øvre delen av kroppen. Se avsnittet Ledsagerstyrt vinkeljustering.

I.8 Samsvar

Dette produktet er i samsvar med EN 12183 Manuelle rullestoler – Krav og testmetoder, og EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr og anvendelse av CE-merket.

Dette produktet har blitt testet og er i samsvar med standardene ISO 7176-8, ISO 7176-14 og ISO 7176-16 eller ISO 1021-2 for brannfasthet.

Rea® Azalea-serien har gjennomgått kollisjonstest med Invacare standard Flex 2- og/eller Flex 3-ryggelene. Rea® Azalea-standarden har også gjennomgått kollisjonstest med Laguna 2-ryggelene. Alle konfigurasjoner er testet sammen med REA nakkestøtte.

Rea® Azalea Base har gjennomgått kollisjonstest i kombinasjon med seteputen Invacare Flo-shape og rygglenet MatrX PB. Rea® Azalea Base har gjennomgått kollisjonstest i kombinasjon med Leckey-setesystemene Mygo og Kit. Det er også utført andre tester på Azalea Base med montert standardryggene og -sete fra Azalea-serien.

Invacare kan på ingen måte forutsi hvilken virkning en ulykke vil ha på andre utstyrskonfigurasjoner.

Rea® Azalea-serien har blitt testet som fullstendige produkter med ryggene fra Invacare. Siden Rea® Azalea bestilles uten ryggene, betraktes den imidlertid ikke som et fullstendig produkt. Sikkerheten kan først vurderes når bunnrammen og ryggsystemet er satt sammen. Det er selskapet som monterer ryggsystemet, som skal utføre

en endelig risikovurdering. Kontroller alltid om det er inngått en kompatibilitetsavtale mellom ryggleneproducenten og Invacare. Bare på den måten kan produktet beholde sin CE-merking.

1.9 Levetid

Forventet levetid for Invacare®-rullestolen er fem år. Det er vanskelig å angi en nøyaktig levetid for produktene våre, den angitte levetiden er en estimert gjennomsnittlig levetid basert på normal bruk. Levetiden kan være betydelig lenger hvis rullestolen bare brukes i begrenset omfang, og hvis den brukes med forsiktighet og vedlikeholdes og håndteres slik den skal. Levetiden kan være kortere hvis rullestolen utsettes for ekstrem bruk.


2 Sikkerhet

2.1 Spesielle farer

Nedenfor beskrives noen faktorer som har betydning for din personlige sikkerhet. Les dem nøye! Ta kontakt med din lokale Invacare-forhandler eller leverandøren av helsetjenester hvis du trenger hjelp.

Invacare er kun ansvarlig for produktendringer som er utført av kvalifisert personell. Vi forbeholder oss retten til å endre utstyr og spesifikasjoner uten forutgående varsel.

Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det resultere i personskaade og/eller skade på produktet.

 Rullestolen skal alltid utstyres med benstøtter, fotstøtter, setepute og armlener!

For unntak vedrørende benstøtter, se avsnitt Hoftebelte



ADVARSEL! **Risk of injury**

- Rullestolen skal alltid være foreskrevet av autorisert personell eller av en kompetent person med kunnskap om sittestillinger og andre forhold knyttet til bruk av rullestoler.



ADVARSEL! **Risiko for å falle**

- Kontroller at alle deler er forsvarlig festet til rammen.
- Kontroller at alle hjul, knotter, skruer og mutre er forsvarlig strammet.
- Kontroller at alle bremses og tipsikringer fungerer som de skal.
- Koble alltid inn bremsen før du setter deg i eller reiser deg fra stolen.
- Stå aldri på fotplatene når du setter deg i eller reiser deg fra rullestolen, på grunn av tippefare.
- Endring av setevinkelen kan føre til økt tippefare.
- Rullestolen skal alltid utstyres med tipsikringer.
- Husk at den ledsagerstyrte bremsen virker dårligere under fuktige og glatte forhold og i helninger.
- Vær nøye med å kontrollere at drivhjulene er forsvarlig festet.



ADVARSEL! **Fare for å tippe/falle ved bruk av rygg med velcro®-stropper**

- Dersom velcro®-stroppene på ryggstøt blir for slakke, vil det være fare for å tippe og bli skadet. Kontroller alltid strammingen. Sørg også for å justere drivhjulene, slik at det ikke oppstår tippefare.



ADVARSEL! **Risk of injury**

- Løft aldri rullestolen etter avtakbare armlener, fotstøtter, ryggstag eller justerbare kjørehåndtak. Ytterligere informasjon finner du i avsnittet Bruk.
- Drivringene kan bli varme på grunn av friksjon og kan i slike situasjoner skade hendene dine.
- Vær forsiktig så du ikke får fingre i klem når du monterer tilbehør osv.
- Det er alltid en økt fare for at kroppsdeler kan komme i klem når du vipper rullestolens rygg og sete.
- Setebredde må ikke reduseres for mye, siden dette vil øke presset fra armlenene mot hoftebåndene.



FORSIKTIG! **Fare for brannskade**

- Rullestolens komponenter kan bli varme når de utsettes for eksterne varmekilder.
- Ikke utsett rullestolen for sterkt sollys før bruk.
 - Overflater på rullestolen, for eksempel deler av rammen eller polstringen, kan etter å ha vært utsatt for sollys over lengre tid nå temperaturer på over 41 °C.
 - Før bruk bør alle komponenter som kommer i kontakt med huden, kontrolleres med tanke på temperatur.



ADVARSEL! **Fare for trykksår og sammenkrøket stilling**

- Brukeren må ikke sitte i en vinklet stilling lenge. Det er viktig å variere sittestillingene for å unngå trykksår.



FORSIKTIG! **Klemfare for fingrene**

- Det er alltid en fare for at for eksempel fingre eller armer kan hekte seg fast i rullestolens bevegelige deler.
- Pass på at ingen kroppsdeler hekter seg fast når du bruker sammenleggings- eller innsettingsmekanismene for bevegelige deler, for eksempel den avtakbare akselen for bakhjulet, det sammenleggbare rygglenet eller tipsikringen.

2.1.1 Azalea Max og Azalea med Laguna 2 ryggene Azalea med Laguna 2 ryggene



ADVARSEL! **Fare for å tippe bakover**

- Når Laguna 2 ryggene benyttes i høyeste posisjon i kombinasjon med vippe- og hvilefunksjonen, øker faren for å tippe bakover.
- Du må alltid kontrollere og justere rullestolens balanse i forhold til hver enkelt bruker.

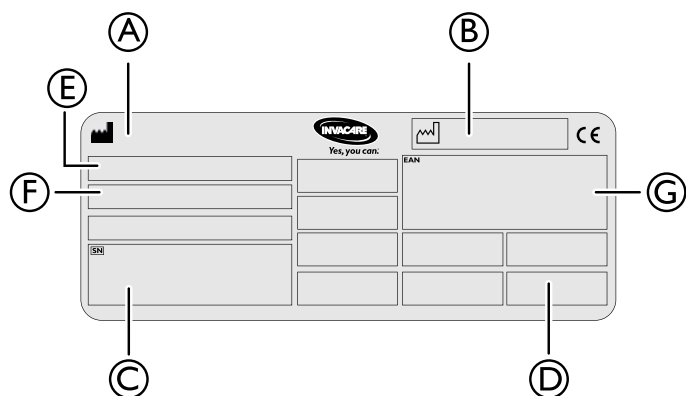
Azalea Max



ADVARSEL! **Fare for å tippe fremover**

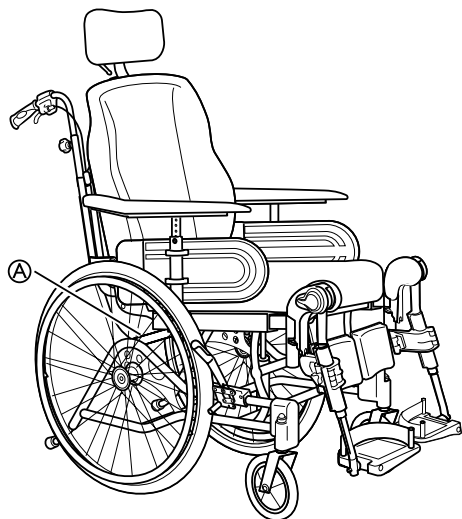
- Det er meningen av seteforlengeren skal brukes sammen med rammeforlengeren, ellers vil faren for å tippe fremover øke.
- Bruk alltid seteforlengeren sammen med rammeforlengeren.
 - Vær forsiktig når du kjører ned en skråning eller ned fra en kant.
 - Kontroller stillingen til brukeren for å sikre at stillingen er stabil.
 - Du må alltid kontrollere og justere rullestolens balanse i forhold til hver enkelt bruker.

2.2 Etiketter

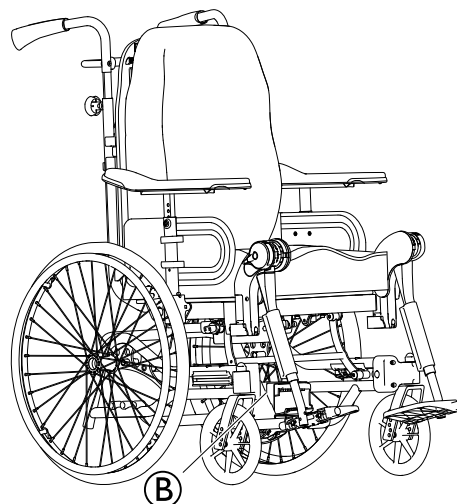


- Ⓐ Produsent
- Ⓑ Produksjonsdato
- Ⓒ Serienr.
- Ⓓ Maks. brukervekt
- Ⓔ Modell
- Ⓕ Modellinformasjon som setedybde og setehøyde
- Ⓖ EAN-nummer

2.3 Identifikasjonsmerkene plassering



- Ⓐ Serieetikettens plassering



- Ⓑ Plasseringen til etiketten med elektrisk informasjon

2.4 Symboler på etikettene

Generelt



Se i bruksanvisningen.



Informasjon om avfallshåndtering og gjenvinning. Se avsnittet "Etter bruk", "Avfallshåndtering"



Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

Elektrisk versjon



Klasse II-utstyr



Advarsler



Produkt med termosikring

Type B-kontakttdel



Kontakttdel i samsvar med de angitte kravene til beskyttelse mot elektrisk støt i henhold til IEC60601-1.



Sikkerhetsisolert transformator, generell

3 Montering

3.1 Kontroll ved levering

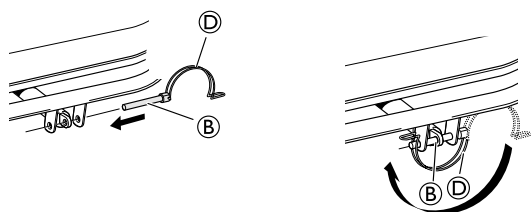
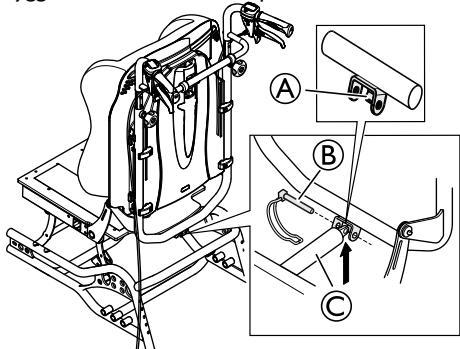
Informer transportselskapet umiddelbart ved eventuell transportskade. Ta vare på emballasjen helt til transportøren har kontrollert varene og man har kommet til enighet.

3.2 Generell montering

Når du mottar rullestolen, setter du på rygglenet, eller på noen modeller, folder ut rygglenet. Du må også sette på armlenene og benstøttene. Montering er enkel og krever ingen verktøy.

3.3 Fold ut rygglenet

På modeller hvor rygglenet foldes opp, sikre stempelet i bunnen av rygglenet med sikkerhetssplinten **B**.



ADVARSEL! Elektrisk versjon

Rygglenet kan løsne dersom stempelstangen utilsiktet blir løsrevet fra sitt hus.

- Før stempelstangen festes til rygglenet, sving stempelstangen **C** maksimalt med urviseren.
- Ved justering mot hullene, sving stempelstangen **C** maksimalt en halv omdreining mot klokken.

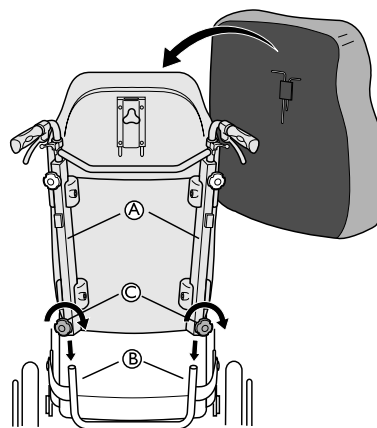
1. La stempelet hvile på leppen **A** for støtte ved montering av stempelet.
2. Skyv rygglenet litt fremover mens du støtter stempelet manuelt.
3. Juster hullene til stempelstangen og rygglenets feste og skyv sikkerhetssplinten **B** gjennom dem.
4. Lås sikkerhetssplinten med låsebøylen **D**.
5. Sikre ryggputen ved hjelp av krok og løkkestrips.



ADVARSEL! Sikkerhetsrisiko

- Rullestolen kan svikte
- Husk alltid å sette på plass og feste sikkerhetssplinten når den har vært fjernet.
- Kontroller at låsebøylen/stroppen er forsvarlig låst.

Azalea Minor



På Azalea Minor monteres rygglenet på rullestolen ved å skyve profilene **A** til rygglenet på stolens rør **B**. Pass på at du skyver rygglenet så langt ned som mulig. Fest det på plass ved å stramme knottene **C**.



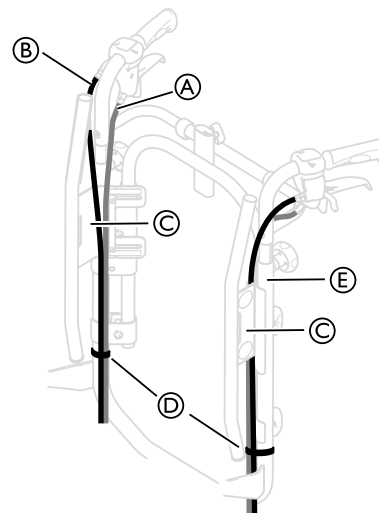
ADVARSEL!

Skaderisiko

- Kontroller at rygglenet er godt festet!

3.4 Plassere ledninger

3.4.1 Ledninger på rygg med velcro®-stropper



1. Plasser ledningene **A** og **B** som vist på bildet ovenfor.



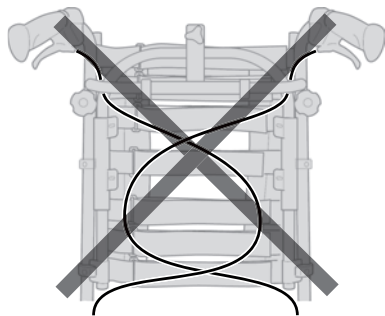
Risiko for skade på ledningene

- Det er viktig at kabelen til ledsagerbremsen **A** legges inne i ryggørene.

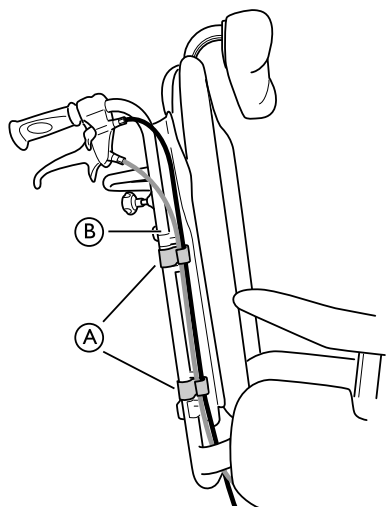
2. Legg ledningen til hvilefunksjonen for rygg/sete **B** på utsiden av ryggørene.
3. Legg begge ledningene på innsiden av ryggfestet **C**.
4. Fest ledningene til ryggørene **E** med stroppene **D**.



Plasser løse ledninger under setet, slik at de ikke blir liggende i veien.

**FORSIKTIG!****Fare for redusert bremsevirkning**

– Ledningene må ikke legges i kryss på ryggen!

3.4.2 Ledninger på ryggplate

1. Legg ledningene på utsiden av ryggørerne **B**.
2. Legg ledningene i holderne/klipsene **A**, slik at de holdes på plass.

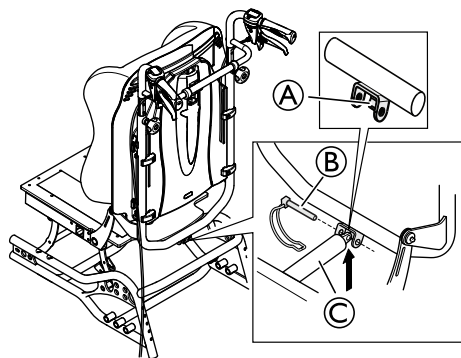


Plasser løse ledninger under setet, slik at de ikke blir liggende i veien.

3.5 Legge sammen rygglenet**ADVARSEL!****Sikkerhetsrisiko**

Rullestolen kan falle sammen

– Ryggslenet må ikke være belastet når sikkerhetssplint tas ut.



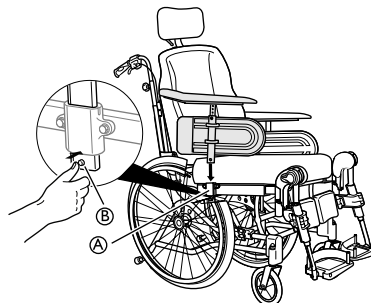
Ved hjelp av at stempelstangen hviler mot leppen **A**, kan terapeuten/assistenten løse sikkerhetssplinten **B** for rygglenets stempelstang **C** når den legges sammen, for å unngå at stempelet og rygglenet faller i bakken.

**ADVARSEL!****Sikkerhetsrisiko**

Rullestolen kan falle sammen

- Husk alltid å sette på plass og feste sikkerhetssplinten når den har vært fjernet.
- Kontroller at låsebøylen/stroppen er forsvarlig låst.

Se avsnitt “Legge sammen rygglenet” for instruksjoner om hvordan fjerne sikkerhetssplinten **B**.

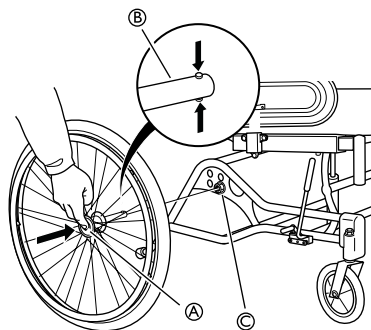
3.6 Armlener

1. Sett armlenet i armlenfestet **A**.
2. Trykk på autolåsknappen **B**, og skyv armlenene ned til du kan føle/se at armlenene sitter godt.



Armlenene har en autolås som hindrer at de beveger seg utilsiktet eller faller av.

3. Trykk på autolåsknappen **B** for å frigjøre armlenet før du tar det av eller justerer det.

3.7 Drivhjul

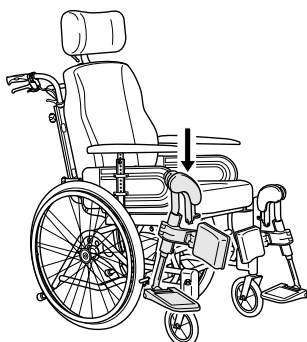
1. Trykk inn og hold nede hurtigfrigjøringsknappen **A**.
2. Sett drivhjulsakselen **B** i drivhjulsfestet **C**.
3. Trekk hjulene utover for å kontrollere at de er forsvarlig låst i posisjon.

**WARNING!****Skaderisiko**

– Det er veldig viktig å kontrollere at drivhjulene er forsvarlig låst i posisjon! Det skal ikke være mulig å ta av hjulene når hurtigfrigjøringsknappen **A** ikke er trykket inn.

3.8 Vinkeljusterbare benstøtter

1.

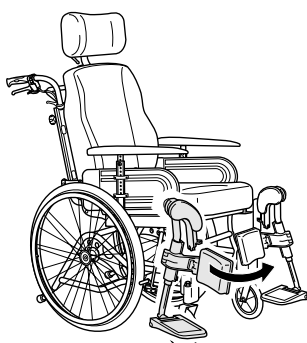


Skyv benstøttene ned i rørene på benstøttefestet.



Du må vri benstøtten utover når du monterer den i benstøttefestet.

2.



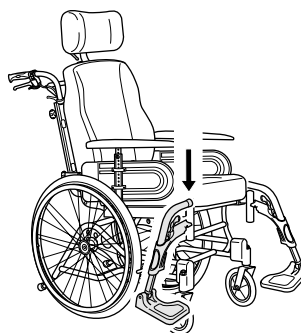
Vri benstøtten innover for å låse den i stilling.



Benstøttene låses fast automatisk, så det er ikke fare for at de faller av rullestolen.

3.9 Faste benstøtter

1.

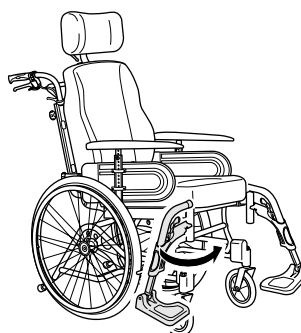


Skyv fotstøtten ned i rørene på benstøttefestet.



Du må vri fotstøtten utover når du monterer den i benstøttefestet.

2.

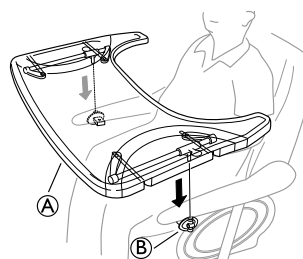


Vri fotstøtten innover for å låse den i stilling.



Fotstøttene låses fast automatisk, så det er ikke fare for at de faller av rullestolen.

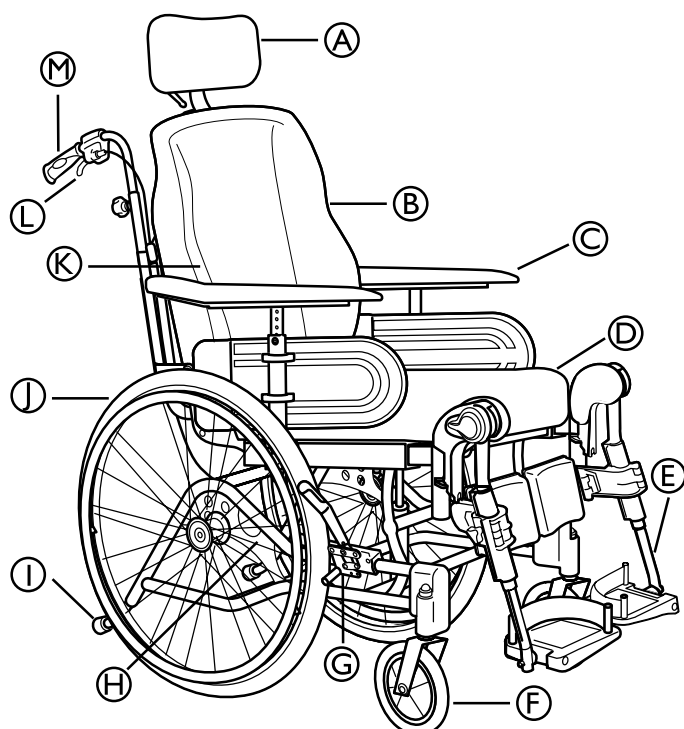
3.10 Montering av bordbrett



Monter bordbrettet (A) i bordbrettets fester (B).

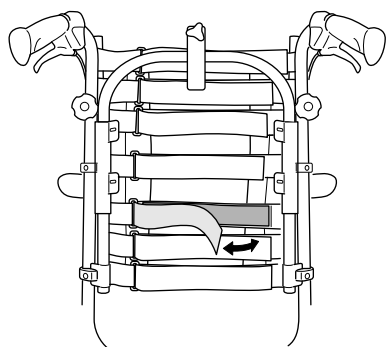
4 Komponenter

4.1 Oversikt over rullestolen



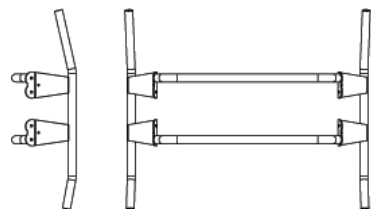
- Ⓐ Nakkestøtte
- Ⓑ Ryggstø
- Ⓒ Armlene
- Ⓓ Sete
- Ⓔ Benstøtte
- Ⓕ Styrehjul
- Ⓖ Brems
- Ⓗ Bakhjulsplate
- Ⓘ Tippetring og tramperør
- Ⓝ Bakhjul
- Ⓚ unbrakonøkkel for justeringer (på baksiden av ryggstøputen)
- Ⓛ Håndtak for justering av ryggstøvinkel og setevipp
- Ⓜ Kjørehåndtak

4.2 Justere rygg med velcro®-stropper



1. Finn ut hvor brukeren trenger fastere ryggstøtte.
2. Be brukeren bøye seg fremover, og stram stroppene i dette området.
3. Kontroller at alle stropper er festet.
4. Legg på trekket (begynn i midten loddrett), og sørg for at den innstilte støtten fra de regulerbare stroppene opprettholdes.

4.3 Ryggstøet til Azalea Max



- Ⓐ Posisjon A – Den lengste vinkelen på ryggstøet vender oppover.
- Ⓑ Posisjon B – Den lengste vinkelen på ryggstøet vender nedover.

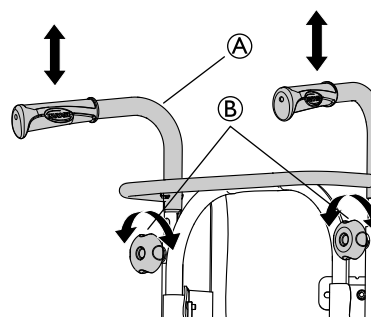
Ryggstøet til Azalea Max er utformet med ulike vinkler. Dette gir rom for ulike tilpasninger, alt etter hvordan ryggstøet monteres. Posisjon Ⓐ (den delen av ryggstøet som har den lengste vinkelen, vender oppover) gir brukeren mer plass til skulderområdet, mens posisjon Ⓑ gir mer plass til bakenden.

4.4 Kjørehåndtak/kjørebøyler

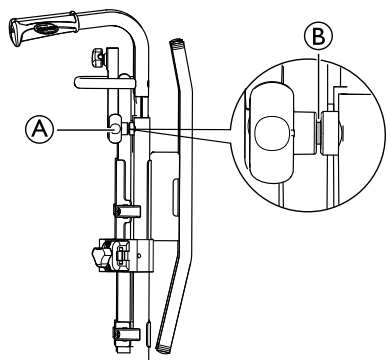
Følgende instruksjoner og advarsler gjelder for alle kjørehåndtak og kjørebøylen:

4.4.1 Høydejusterbare kjørehåndtak/kjørebøyler

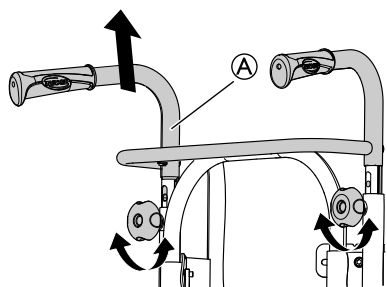
Justere høyden på kjørehåndtak



1. Løsne håndskruene Ⓑ.
2. Høyden på kjørehåndtakene/kjørebøylen Ⓐ kan enkelt justeres ved å trekke håndtakene oppover eller skyve dem nedover.
3. Juster til ønsket høyde.
4. Stram håndskruene igjen.



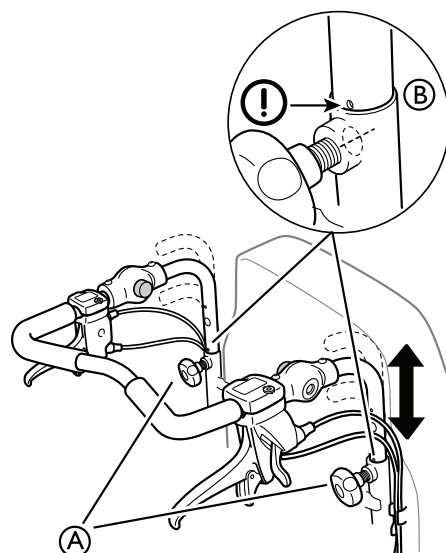
- i** Sjekk at håndskruen for kjørehåndtaket **A** står rett i hullet i rørene. Dersom mer enn ca. 2,5 mm av den gjengede delen av håndskruen **B** er synlig, står den feil i. Senk eller hev kjørehåndtaket slik at håndskruen kommer i rett stilling.



- i** Kjørebøylen/kjørehåndtakene **A** må ikke trekkes opp til mer enn 19 cm over festets øvre kant.

**FORSIKTIG!****Fare for å klemme fingrene**

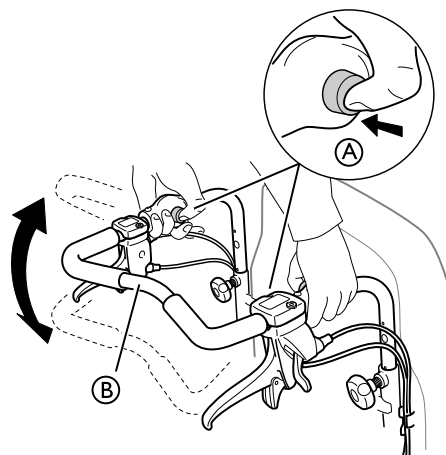
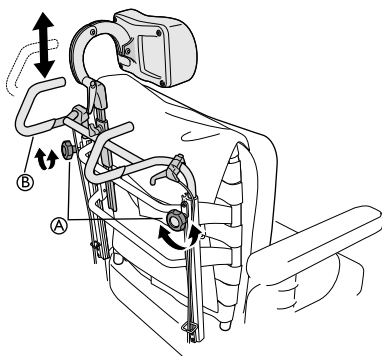
- Du må passe på å ikke få fingre i klem mellom kjørehåndtakene og nakkestøttefestet. (Hvis du har et rygg med velcro® -stroppe.)

Justere høyden på kjørebøylen

1. Løsne håndskruene **A**.
2. Juster håndtakene til nødvendig høyde. Det er to faste posisjoner tilgjengelig.
3. Stram håndskruene igjen.

**ADVARSEL!****Fare for personskade**

- Kjørebøylen kan løsne fra festene
- Sørg for at merket **B** på rørene er festet mot ryggørret.
- Kontroller at håndskruene kan strammes ordentlig. Selve skruen på håndskruen skal så vidt være synlig. Hvis kjørebøylen er plassert feil, vil det ikke være mulig å stramme håndskruen ordentlig.

4.4.2 Justere vinkelen på kjørebøylen**Kjørebøyle til Azalea Max**

1. Løsne håndskruene. **A**.
2. Høyden på kjørehåndtakstaket/kjørebøylen **B** kan enkelt justeres ved å trekke håndtakene oppover eller skyve dem nedover.
3. Juster til ønsket høyde.
4. Stram håndskruene igjen.

1. Trykk på knappene **A**.
2. Juster kjørebøylen **B** til ønsket vinkel.
3. Slipp knappene **A**.



Beveg på kjørebøylen litt, slik at knappene låses i stilling.

**ADVARSEL!****Fare for å tippe**

- Ikke heng noe på kjørebøylen, siden dette kan føre til at stolen tipper.

4.5 Ledsagerstyrt vinkeljustering

Rullestolen er utstyrt med ledsagerstyrte kontroller. Du kan justere vinkelen på rygglenet forover eller bakover og vippe hele seteenheten inkludert rygglenet. Disse to funksjonene kan styres enten manuelt eller elektrisk.



ADVARSEL!

Risiko for livstruende skade

Økt blodtrykk i øvre del av kropp.

- Alle innstillingskombinasjoner (som åpen knevinkel + full vinkling og senking av rygg) hvor de nedre ekstremitetene befinner seg høyere enn hjertet, må vurderes medisinsk. En slik stilling kan være kontraindisert for brukere som er følsomme for økt blodtrykk i den øvre delen av kroppen.



ADVARSEL!

Fare for kvelning/pustevansker

Brukeren kan bli kvelt under inntak av mat eller drikke dersom brukeren sitter i en vinklet/tilbakelent stilling

- Brukeren må plasseres i opprett stilling før han/hun skal spise eller drikke.



ADVARSEL!

Skaderisiko

Brukeren kan gli ut av rullestolen når brukeren befinner seg i vinklet/tilbakelent stilling.

- Forlat aldri brukeren i horisontal eller nedoverhellende setevinkel uten tilsyn. Bruk hoftebeltet som støtte for riktig stilling.



ADVARSEL!

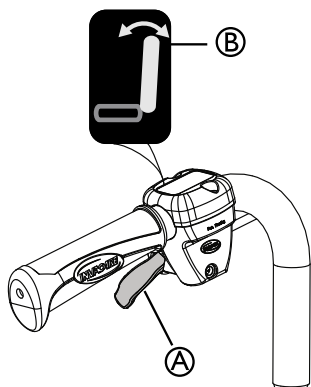
Fare for mindre personskader

Fare for å klemme fingrene

- Vær forsiktig ved justering av vinkelen på rygglenet, slik at ledsageren eller brukeren ikke klemmer fingrene mellom rygglenet og armlenet.

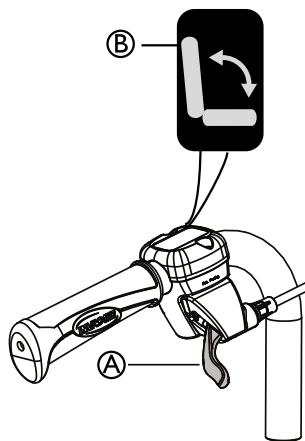
4.6 Manuell justering av vipp- og ryggstøvinkel

4.6.1 Justere ryggvinkelen



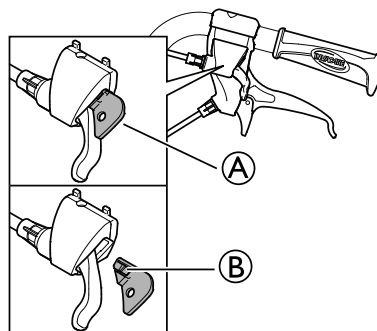
1. Bruk den **gule** spaken (A) merket med det **gule symbolet** (B) på **venstre** side når du skal vippe ryggen.
2. Skyv oppover mens du vipper ryggen til ønsket posisjon.
3. Slipp spaken.

4.6.2 Ledsagerbetjent justering av setevinkel



1. Bruk den **grønne** spaken (A) med det **grønne symbolet** (B) på **høyre** side når du skal vinkle seteenheten (sete og rygg).
2. Skyv oppover mens du vinkler seteenheten til ønsket posisjon.
3. Slipp spaken.

4.6.3 Låse vippevinkel og/eller ryggvinkel



Med låsen (A) kan du låse fast vippeposisjonen til seteenheten og/eller vinkelen på ryggen.

1. Vipp og/eller vinkle setet og ryggen til ønsket posisjon.
2. Sett inn låsen (A).



Posisjonen er nå fast og kan ikke endres.

For å frigi låsen trykker du på plastnaglen (B) med en liten gjenstand mens du trekker utover.

4.7 Justering av elektrisk tilt og ryggvinkel



ADVARSEL!

Skaderisiko

Hvis rullestolen brukes av brukere som er forvirret, urolige eller har spasmer:

- Lås håndkontrollens funksjoner,
- eller påse at håndkontrollen er utenfor rekkevidde for brukeren.



ADVARSEL!

Skaderisiko

Når rullestolen vinkles, kan kroppsdeler komme i klem mellom armleneholderen og drivhjulet.

- Pass på at avstanden mellom armleneholderen og drivhjulet alltid er 25 mm eller mer.

**FORSIKTIG!****Fare for skade på produktet**

- Pass på at håndkontrollen ikke aktiveres utilsiktet.
- La ikke barn leke med håndkontrollen.
- Dersom man legger merke til noe utenom det vanlige, som uvanlige lyder eller ujevn kjøring under bruk, må systemet slås av.

**Fare for feilfunksjon**

- Arbeid på håndsettet eller andre elektriske deler (motorer osv.) skal bare utføres av personell med riktig opplæring.

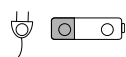
Når på/av-knappen aktiveres, høres et kort lydsignal som bekrefter at håndkontrollen er aktivert. Håndkontrollen er aktiv i 30 sekunder etter siste handling, før den deaktiveres automatisk.



Håndkontrollen kan også deaktiveres manuelt ved å trykke på på/av-knappen.



Knappene på håndkontrollen må trykkes ned med en kraft på 5 Nm (fingerkraft).

4.7.1 Symboler på håndkontrollen

Batteri og ladeindikator



Låsefunksjon



På/av



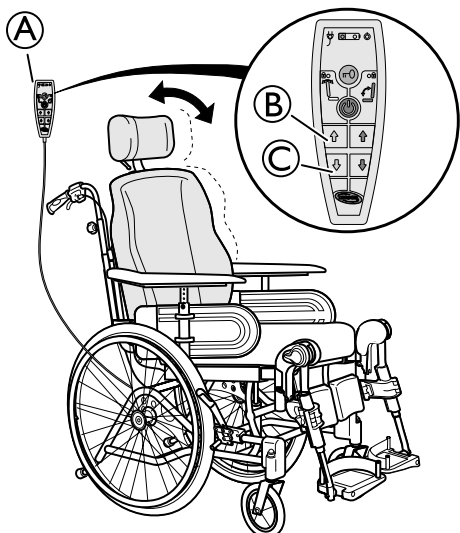
Ryggvinkel (gul farge på pilen og ryggslenet)



Setevinkel (grønn farge på pilen, rygglenet og setet)

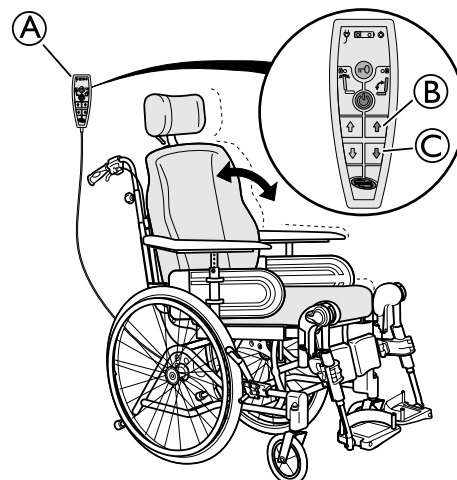


Opp/ned (gul farge for ryggvinkelen, grønn farge for setevinkelen)

4.7.2 Justering av ryggvinkel

Juster vinkelen på rygglenet ved hjelp av de gule knappene på venstre side av håndkontrollen (A).

1. Trykk på B for å justere vinkelen på rygglenet bakover.
2. Trykk på C for å justere vinkelen forover.

4.7.3 Justering av setetilt

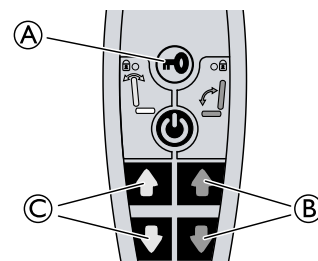
Vipp seteenheten (setet og rygglenet) ved hjelp av de grønne knappene på venstre side av håndkontrollen (A).

1. Trykk på knappen B for å justere vinkelen på seteenheten bakover.
2. Trykk på knappen C for å justere vinkelen på seteenheten fremover.

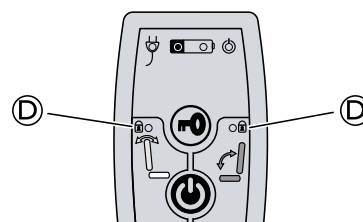
**FORSIKTIG!****Fare for å klemme fingrene**

Dette kan gi mindre skader.

- Faren for å klemme fingrene osv. er større ved elektriske justeringer enn ved brukerbetjente justeringer.
- Vær oppmerksom på muligheten for at et barn får tak i kontrollboksen, trykker på kontrollene og kommer i klem eller klemmer brukeren.
- Håndkontrollen skal bare brukes av autorisert personell.

4.7.4 Låse hvile- og tiltfunksjonen

1. Trykk på låsenøkkelen (A).
2. Fortsett å holde låsenøkkelen inne.
3. Trykk samtidig på den valgte funksjonen (B) for setevinkel (grønn) eller (C) for ryggvinkel (gul).
4. Gjenta prosedyren for å låse opp funksjonen.



 Når en funksjon er låst, lyser den gule indikatorlampen .

4.7.5 Lade batteriet




ADVARSEL! **Fare for elektrisk støt.**


– Brukeren må ikke sitt i rullestolen mens batteriet lades.

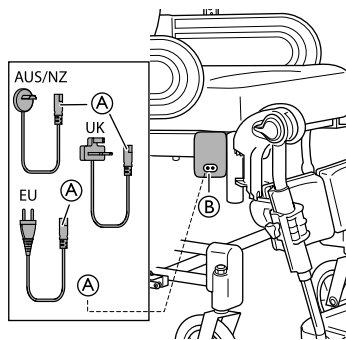




Skade på batteriet

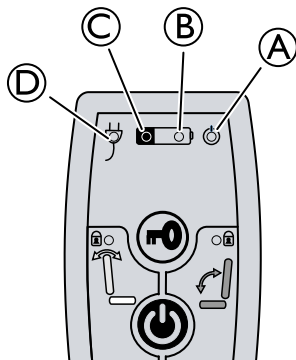
– Batteriet må lades i 24 timer før du bruker systemet for første gang.
– Koble fra strømkabelen etter lading før rullestolen brukes.





 Batteriladeren har flere ladekabler for at den skal kunne tilpasses til ulike lokale elektriske standarder.

 Når batteriets ladenivå er lavt (20 V), avgir håndkontrollen et lydsignal under bruk.



1. Koble laderkabelen som følger med stolen, til et vegguttak.
2. Sett laderkabelen  inn i kontakten  som befinner seg på siden av rullestolen.
3. Koble fra kabelen når batteriet er fullt oppladet.

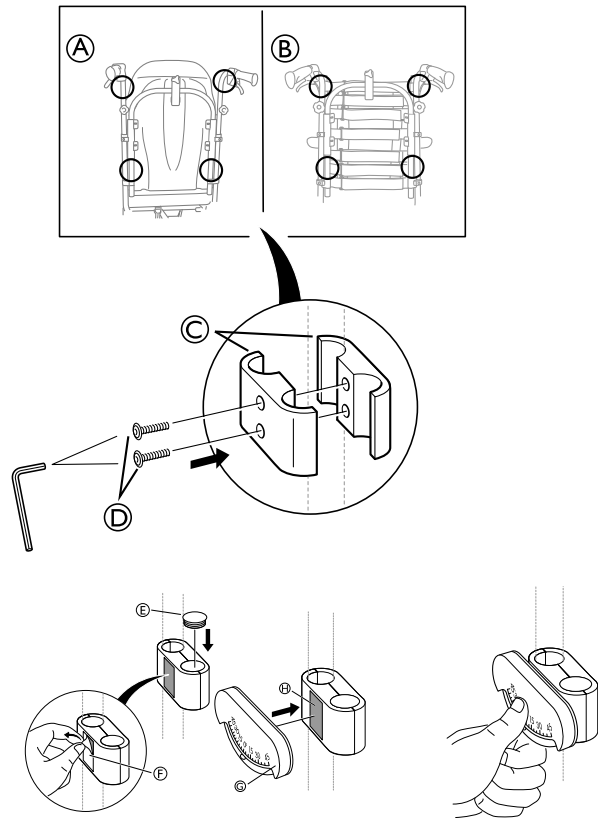













-  Grønt lys – PÅ – Håndkontrollen er aktivert
- 
 - Grønt lys – PÅ – Batteriets ladenivå er over 20 %
 - Grønt lys blinker – PÅ – Batteriet lades (lyser kontinuerlig når batteriet er helt oppladet)
- 
 - Gult lys – PÅ – Batteriets ladenivå er lavt, under 20 %
 - Gult lys – AV – Batteriet er helt oppladet
-  Grønt lys – PÅ – Batterikabelen er koblet til (tennes ca. 5 sekunder etter at kabelen kobles til)

4.8 Vinklingskala

Vinklingskalaen viser hvor mange grader seteeneheten og/eller ryggen er vippt.

4.8.1 Vinklingskala for ryggstø



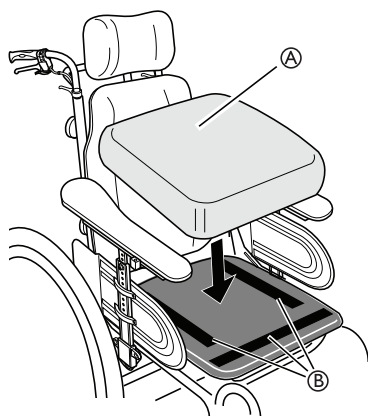
1. Plasser vinklingskalaen for ryggstøvinkelen  på kjørebøylen/kjørehåndtaket eller på ryggstøtrørene, som vist på bilde  eller  ovenfor.
2. Fest klemmene  på kjørebøylen/kjørehåndtakene eller ryggstøtterørene, og stram skruene .
3. Plasser endepluggen  i det tomme hullet, og fjern beskyttelsen  fra den limbelagte puten .
4. Fest vinklingskalaen  på den limbelagte puten  på festets klemmer .

4.8.2 Vinklingskala for sete



Vinklingskalaen for setevinkelen er plassert på armlenet som vist på bildet ovenfor.

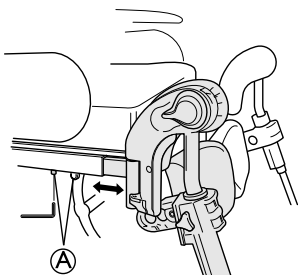
4.9 Justering av sete



Stolens setedybde kan enkelt justeres for å gi god støtte. Bredden mellom benstøttene og armlenene og høyden på armlenene kan også justeres.

i Seteputen **A** festes med Velcro®-stroppene **B** på seteplaten.

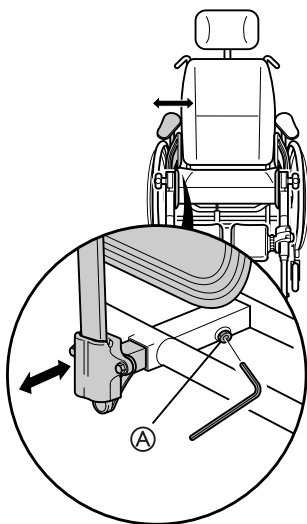
4.9.1 Justere setedybden



1. Fjern seteputen.
2. Løsne skruene **A** med en unbrakonøkkel.
3. Beveg fremre setekant fremover eller bakover.
4. Stram skruene **A** igjen.
5. Sett på plass seteputen.

i Avstanden mellom baksiden av kneet/leggen og puten skal være så liten som mulig, men uten at det er kontakt.

4.9.2 Justering av setebredde



1. Løsne skruen **A** med en unbrakonøkkel.

i Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

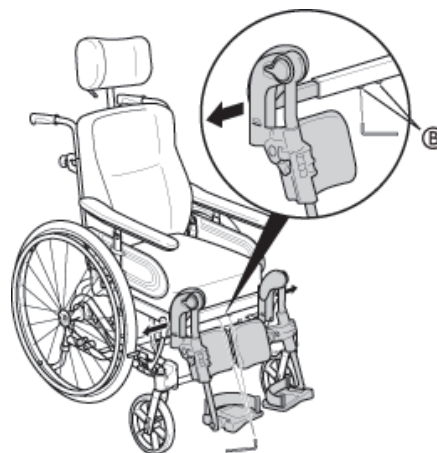
2. Juster armlenene til ønsket bredde.
3. Stram skruen **A** igjen.



Fare for dårlig justering

– Belast ikke armlenet/benstøtten mens du strammer til skruen.

Breddejustering av benstøtte



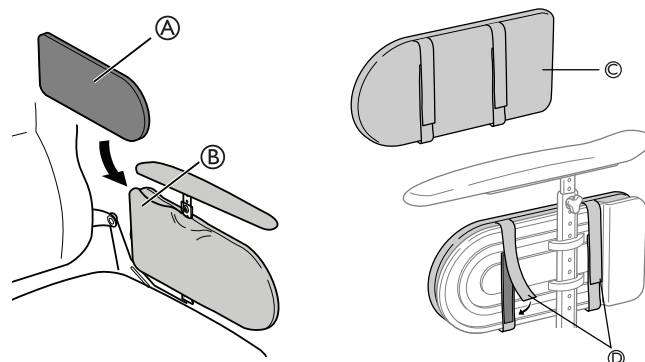
1. Løsne skruene **B**.

i Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster benstøttene til ønsket bredde.
3. Stram skruene igjen.

Sidestøttepute

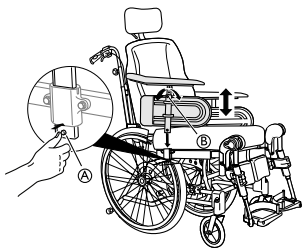
Det finnes to ulike sidestøtteputer. Den ene puten er plassert i armlenholderen, og den andre er plassert direkte på sidestøtten.



Setebredde kan reduseres med 2 x 20 mm enten ved å plassere sidestøtteputene **A** på innsiden av armlenholderen **B** eller ved å bruke sidestøttepute **C** + **D**.

4.10 Justeringer av armlene

4.10.1 Armlenhøyde



1. Juster høyden på armlenene ved å dreie skruen eller håndskruen ②, avhengig av hvilken type armlene du har valgt.
2. Juster til ønsket høyde.
3. Stram skruen/håndskruen igjen.



FORSIKTIG!

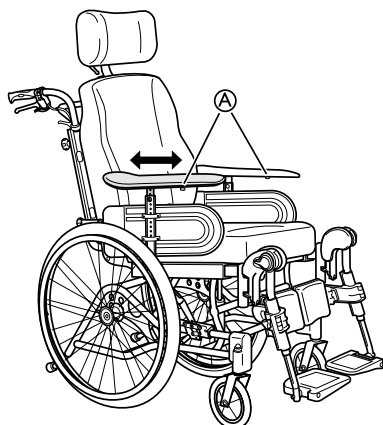
Fare for å klemme fingrene

– Vær forsiktig så ikke fingrene kommer i klem mellom armputen og sidestøtten når du justerer armlenhøyden.



Armlenene har en autolås som hindrer at de beveger seg utilsiktet eller faller av. Trykk på knappen ① på armlenet for frigjøre armlenet før du tar det av eller justerer det.

4.10.2 Armlendybde



1. Løsne skruen eller håndskruen ①, avhengig av hvilken armlentype du har valgt
2. Sett putedelen av lenet i ønsket posisjon.
3. Stram skruen/håndskruen igjen.



Fare for dårlig justering

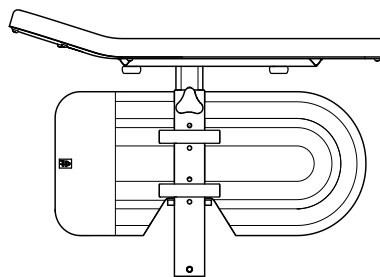
– Belast ikke armlenet mens du strammer til skruen.

4.10.3 Lavt armlene

For Azalea og Azalea Max tilbyr vi også et lavt armlene.



Hvilke brukere dette lave armlenet egner seg for skal vurderes av en erfaren terapeut, særlig hvis det brukes i den laveste posisjonen.



FORSIKTIG!

Klemfare

– Vær forsiktig når du monterer armlenet.

For justeringer, se avsnittet: 4.10.1 Armlenhøyde, side 18 og 4.10.2 Armlendybde, side 18

4.11 Benstøtter

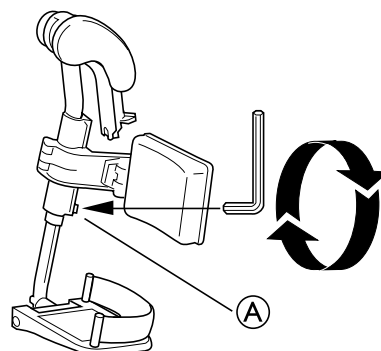


Hvis brukeren har lange ben, kan benstøttefestene monteres i høy stilling. Ytterligere informasjon får du hos Invacare-forhandleren.

4.11.1 Vinkeljusterbar benstøtte

Vinkeljusterbare benstøtter støtter bena og reduserer trykket. Benstøttene skal alltid utstyres med leggstøtter, fotbrett og hælband. Det er viktig å justere høyden og vinkelen på benstøtten for å oppnå en god sittestilling.

Justere høyden på benstøtten



1. Løsne skruen ① med en unbrakonøkkel.



Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster benstøtten til høyden er passelig og skruen treffer én av fordypningene i røret på benstøtten.
3. Stram skruen igjen.

Vinkeljustering

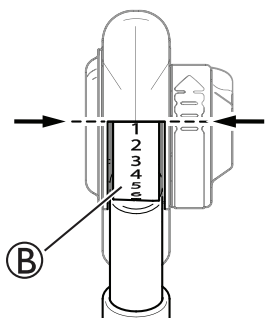
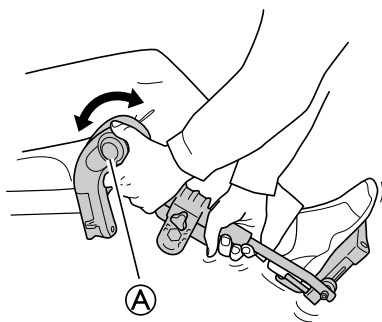


ADVARSEL!

Fare for skade

Skade på mekanismen

- Legg ikke tunge ting på benstøtten. La heller ikke barn sitte på den. Dette kan skade mekanismen.
- Belast ikke benstøtten mens vinkelen justeres. Spaken må åpnes helt.



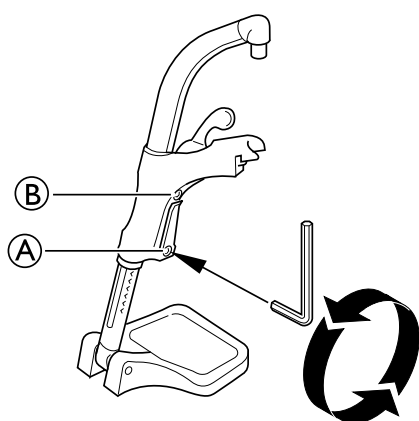
1. Trekk i spaken **A** med én hånd mens du støtter benstøtten med den andre hånden.
2. Når du har funnet en egnet vinkel, slipper du spaken, og benstøtten vil låse seg i én av de syv forhåndsinnstilte posisjonene **B**.

i På Azalea Max er fire ulike posisjoner tilgjengelige, se avsnitt for benstøtter på Azalea Max.

i Avstanden mellom det nederste punktet på fotstøtten og gulvet må være minst 40 mm.

4.11.2 Festet benstøtte

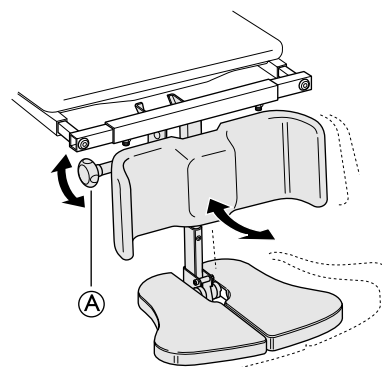
Justere høyden på benstøtten



1. Løsne skruen **A** med en unbrakonøkkel.
i Ikke rør den øverste skruen **B**.
2. Juster benstøtten til høyden er passelig og skruen treffer én av fordypningene i røret på benstøtten.
3. Stram skruen igjen.

i Avstanden mellom det nederste punktet på fotstøtten og gulvet må være minst 40 mm.

4.11.3 Justere vinkelen på den midtre benstøtten



1. Løsne justeringsknotten **A**.
2. Hold fotplaten med den andre hånden.
3. Juster benstøtten til ønsket vinkel.
4. Stram knotten igjen.



ADVARSEL!

Fare for å klemme fingrene

Fingrene kan komme i klem når fotplaten justeres.

- Løsne justeringsknotten med den ene hånden, og hold fotplaten med den andre for å unngå at dine egne eller andres fingre kommer i klem.



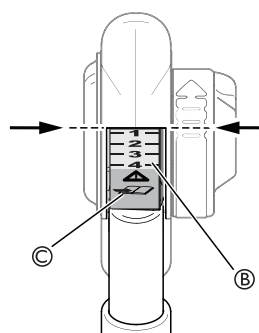
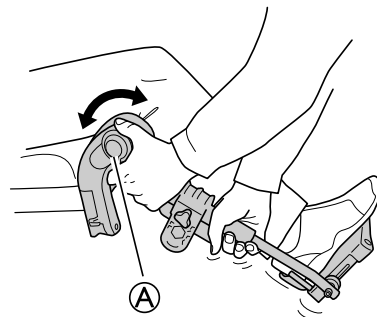
FORSIKTIG!

Fare for skade

Benstøtten kan skade gulvet.

- Når setet er vinklet fremover i en stol med lang benstøttelengde og lav setehøyde, er det fare for at benstøtten treffer gulvet og skader det.

4.11.4 Benstøtte til Azalea Max




1. Trekk i spaken **A** med én hånd mens du støtter benstøtten med den andre hånden.
2. Når du har funnet en egnet vinkel, slipper du spaken, og benstøtten vil låse seg i en av de forhåndsinnstilte posisjonene **B**.



På Azalea Max er fire ulike posisjoner tilgjengelige.



Denne justeringen bør foretas samtidig med at leggstøttene også justeres.


 Det er mulig å justere enda høyere (rødmerket ©), men dette anbefales IKKE, da benstøtten kanskje ikke vil tåle den ekstra vekten.

ADVARSEL!

Fare for skade

Skade på mekanismen

- Legg ikke tunge ting på benstøtten. La heller ikke barn sitte på den. Dette kan skade mekanismen.
- Belast ikke benstøtten mens vinkelen justeres. Spaken må åpnes helt.

 Avstanden mellom det nederste punktet på fotstøtten og gulvet må være minst 40 mm.

4.12 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben

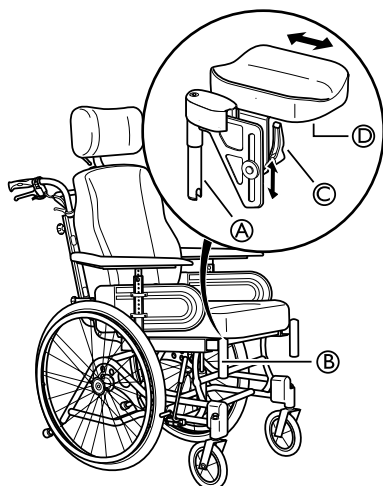
ADVARSEL!

Tippfare

Det er en økt risiko for at rullestolen kan tippe hvis brukerne har fått utført amputasjoner.

- Bruk tippsikringer og/eller balanser rullestolen på nytt når det benyttes benstøtter for personer som har amputert et eller begge ben.

4.12.1 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben – generelt



1. Fest benstøttene ved å skyve røret i øverste del av benstøttene (A) ned i rørene på rullestolen (B).
2. Lås fast benstøttene ved å vri dem innover.
3. Løsne spaken (C) på putefestet for å justere putens vinkel og høyde.
4. Løsne skruene (D) under puten for å justere putens dybde.

4.12.2 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben – Azalea Max

ADVARSEL!

Fare for å falle

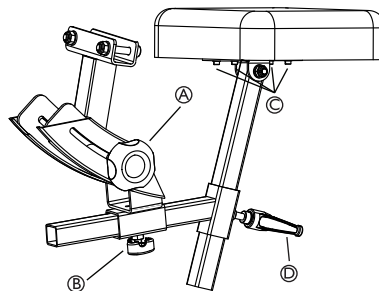
Økt fare for å tippe fremover


- Brukeren må aldri sitte på støtten for amputert ben.

FORSIKTIG!


Klemfare

- Belast ikke støtten for amputert ben mens du justerer innstillingene.



 Benstøtten for amputert ben på Azalea Max er justerbar når det gjelder vinkel, dybde, sideveis posisjon og høyde.

1. Løsne håndskruen (A) og juster til ønsket vinkel.
2. Stram håndskruen igjen.
3. Løsne håndskruen (B) og juster leggstøtten til ønsket dybde.
4. Stram håndskruen igjen.
5. Løsne skruene (C) og juster leggstøtten sideveis.

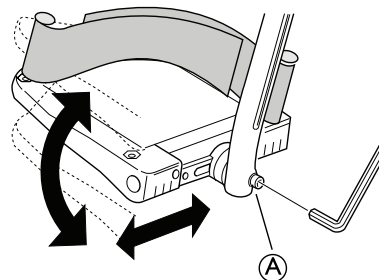
 Husk å stramme skruene og håndtakene godt.

6. Løsne håndtaket (D) og juster høyden på benstøtten for amputert ben.
7. Stram håndtaket igjen.


4.13 Fotplater – fotstøtter

4.13.1 Justere fotplater med justerbar vinkel

Både dybden og vinkelen til fotplatene kan justeres, og de kan også legges sammen.



1. Juster vinkelen og dybden ved å løsne skruen (A) på fotplatefestet.

 Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster fotplaten til ønsket posisjon.
3. Stram skruen igjen.

 Ikke legg noe på fotplaten når skruen er løs.

4.13.2 Justere fotbrettet

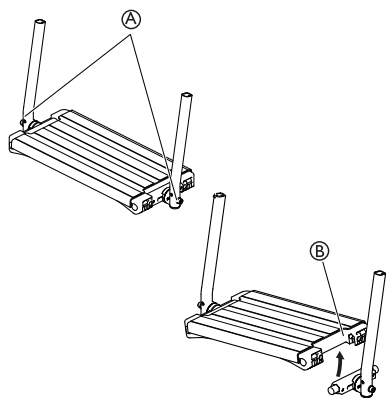


ADVARSEL!

Fare for å klemme fingrene

Fingrene kan komme i klem mellom fotbrettet og fotbrettfestet.

- Vær forsiktig så ikke fingrene dine kommer i klem mellom fotbrettet og fotbrettfestet når du slår det ned.



1. Juster vinkelen og dybden ved å løsne de to skruene **A** på fotbrettfestet.

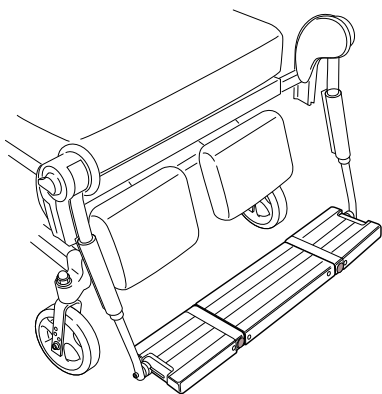
i Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster fotbrettet til ønsket posisjon.
3. Stram skruene igjen.

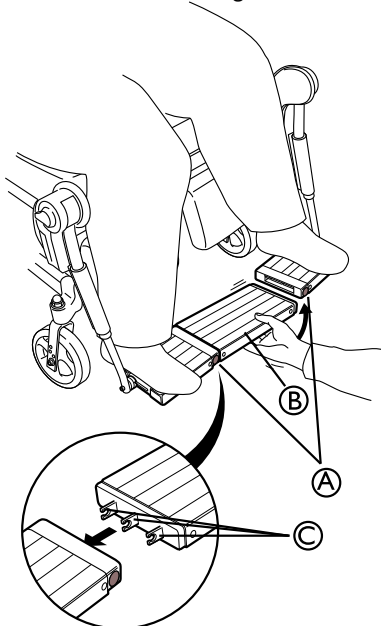
i Fotbrettet kan vippe opp. Løft fotbrettet **B** oppover som vist på bildet ovenfor.

i Ikke legg noe på fotbrettet mens skruene er løse.

4.13.3 Fotbrettadapter – Azalea Max

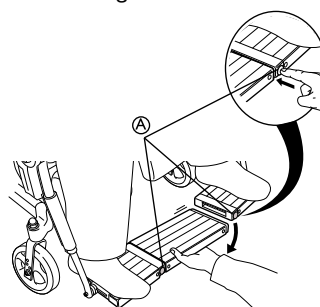


Fotbrettadapteren har en robust konstruksjon og kan enkelt tas av når brukeren skal inn og ut av rullestolen.



1. Midtstykket til fotbrettadapteren **B** monteres ved at man setter festene **C** inn på fotbrettene, først på den ene siden og deretter på den andre.
2. Forsikre deg om at delen er snudd riktig vei. Hvis den ikke er det, vil den falle ut.

i Frigjøringsknappene **A** skal sprette ut når den midtre delen er riktig installert.



1. Du tar av midtstykket ved å trykke på frigjøringsknappene **A**. Først på den ene siden, deretter på den andre.
2. Pass på at føttene plasseres så langt ut til siden som mulig.



FORSIKTIG!

Klemfare

Når du justerer fotbrettet, er det fare for at du kan klemme fingrene dine.

– Pass på at fotbrettet ikke belastes mens det justeres.

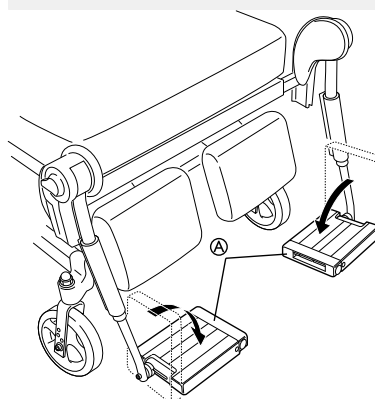


FORSIKTIG!

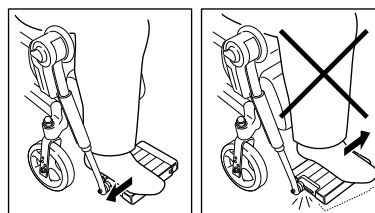
Bruddfare

Fotbrettet er ikke konstruert for å løfte stolen.

– Ta ikke tak i fotbrettet dersom du skal løfte stolen.



Fotplatene kan vippe opp for å forenkle forflytninger ytterligere.



ADVARSEL!

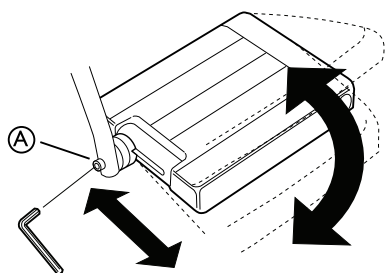
Bruddfare

Trykket på fotplatene kan bli så stort at fotbrettet knekker.

– Pass på at føttene plasseres så langt ut til siden som mulig før midtstykket settes på eller tas av.

Justering av fotbrettadapervinkel

- i** For å justere dybden og vinkelen til fotbrettadapteren tar du av midtre del av fotbrettet. Se 4.13.3 Fotbrettadapter – Azalea Max, side 21



1. Juster vinkelen og dybden ved å løsne skruen **A** på fotplatefestet.

i Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster fotplaten til ønsket posisjon.
3. Stram skruen igjen.

i Ikke legg noe på fotplaten når skruen er løs.

4.14 Dekk

Korrekt dekktrykk avhenger av dekktypen:

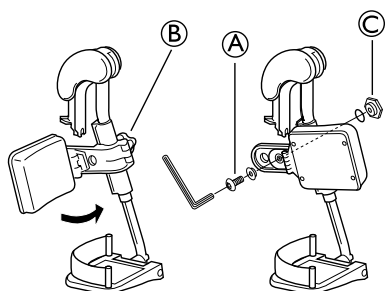
Tabellen nedenfor gir en indikasjon. Hvis dekket ikke står oppført i listen nedenfor, kan du se på siden av dekket, da maksimalt dekktrykk ofte vil være angitt der.

| Dekk | Maks. dekktrykk | |
|--|-----------------|---------|
| Luftfylt 24 x 1 3/8 x 1 1/4 | 4,5 bar | 65 psi |
| Luftfylt 24 x 1 3/8 | 4,5 bar | 65 psi |
| Luftfylt lav profil | 7,5 bar | 110 psi |
| Lav profil PKT (24x1) | — | — |
| Luftfylt blokkmønster punkteringssikre | — | — |
| Massiv | — | — |

i Hvorvidt dekkene angitt ovenfor kan benyttes, avhenger av rullestolens utstyrssammensetning og/eller modell.

i Dersom et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelforhandler el.l.) for å få slangen reparert av fagfolk.

4.15 Justering av leggstøtter



Leggstøttene kan monteres med to ulike dybder:

1. Sving støtten fremover.
2. Skru ut skruen **A**.

i Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

3. Fjern den store mutteren **B** på motsatt side, og plasser den i det andre festehullet.
4. Flytt leggstøtten til den nye posisjonen.
5. Fest den med skruen **A**.

i Høyden på leggstøttene kan enkelt justeres med håndskruen **B**.

4.16 Leggstøtter – Azalea Max

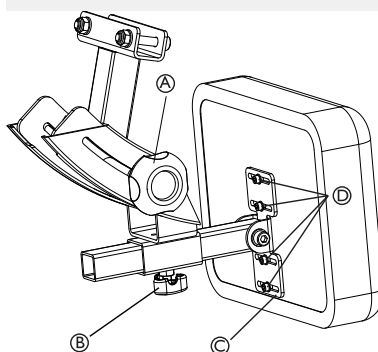


FORSIKTIG!

Klemfare

Når du justerer leggstøtten, er det fare for at du kan klemme fingrene dine.

– Pass på at leggstøtten ikke belastes mens håndskruene løsnes.



Leggstøttene til Azalea Max er justerbare når det gjelder vinkel, dybde og sideveis posisjon.

Vinkeljustering:

1. Løsne håndskruen **A**.
2. Juster leggstøtten til ønsket vinkel.
3. Stram håndskruen igjen.

Dybdejustering:

1. Løsne håndskruen **B**.
2. Juster leggstøtten til ønsket dybde.

i Denne justeringen bør foretas samtidig med at benstøtten justeres.

3. Stram håndskruen igjen.

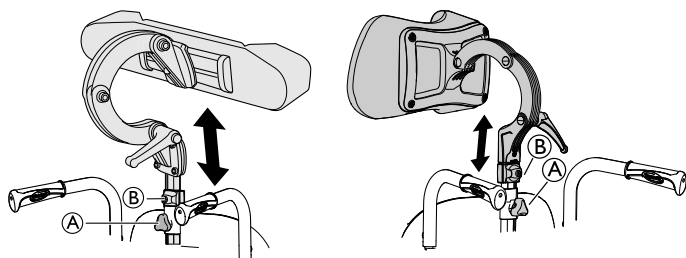
Justering sideveis:

1. Løsne skruene **D** på justeringsplaten sideveis **C**.
2. Juster leggstøtten sideveis.
3. Stram skruene godt igjen.

5 Tilbehør

5.1 Hode-/nakkestøtte

5.1.1 Justering av høyde

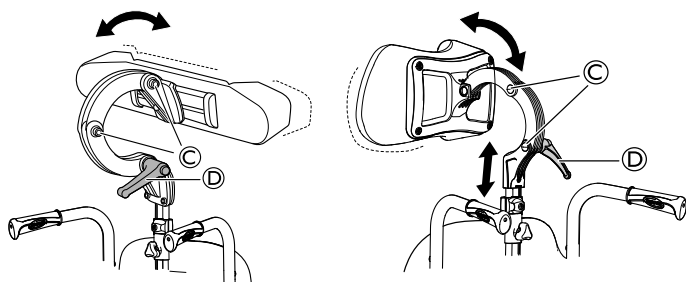


i Høydejustering og fjerning foretas ved hjelp av håndskruen. Bøylen er utstyrt med en justerbar stoppblokk.

1. Løsne skruen i stoppblokken (B).
2. Løsne håndskruen (A).
3. Juster hodestøtten til ønsket posisjon.
4. Stram håndskruen (A) igjen.
5. Skyv stoppblokken (B) ned til toppen av hodestøttefestet.
6. Stram skruen igjen.

i Du kan nå fjerne hodestøtten og sette den tilbake i ønsket posisjon uten ytterligere justeringer.

5.1.2 Justering av dybde/vinkel



1. Løsne håndtaket (D).
2. Løsne skruene (C).
3. Justere dybden og vinkelen på hodestøtten.
4. Stram håndtaket og skruene igjen.

5.2 Bordbrett



ADVARSEL!

Fare for fall/personskade

– Bordet skal aldri brukes som erstatning for hoftebeltet.



ADVARSEL!

Fare for å tippe / personskade

– Maks. belastning på bordet: 8 kg



FORSIKTIG!

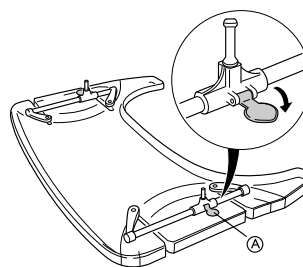
Fare for ubehag / mindre skrubbsår

– Pass på at brukers albuer er plassert på bordet når rullestolen skyves fremover. Hvis albueene stikker ut fra bordet under fremdrift, er det fare for ubehag eller mindre skrubbsår.

Bordbrettet kan justeres både i dybden og bredden. De ulike mulighetene er beskrevet i avsnittene nedenfor.

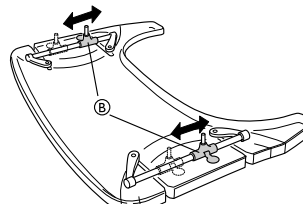
5.2.1 Justering av dybde

1.



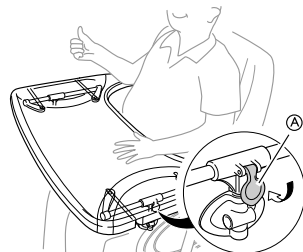
Åpne sikkerhetslåsen for dybdejustering (A).

2.



Juster bordholderne (B) forover eller bakover for å stille inn ønsket dybde.

3.



Lukk bordlåsen (A) igjen for å låse dybdeinnstillingen.

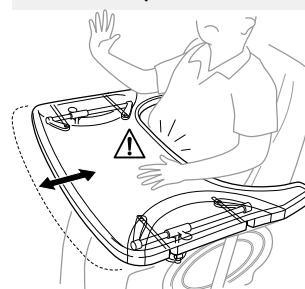


FORSIKTIG!

Fare for ubehag/usikkerhet

Bordet er ikke i låst posisjon.

– Husk å lukke bordlåsen igjen etter at borddybden er justert.



FORSIKTIG!

Fare for ubehag

– Pass på at magen til brukeren ikke klemmes når dybden på bordet justeres.

5.2.2 Svingbart bord

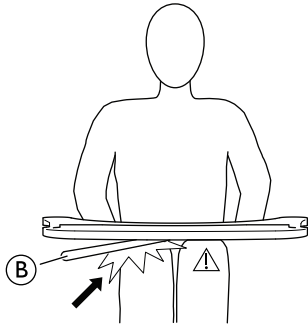


**ADVARSEL!****Fare for personskade / skrubbsår**

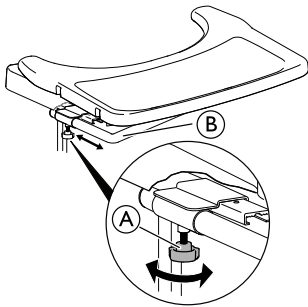
– Pass på at du ikke treffer brukeren når du svinger på bordet.

**ADVARSEL!****Fare for at bordet tipper fremover**

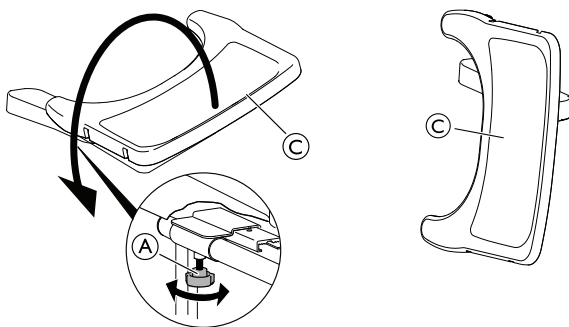
– Ikke juster dybden på bordet for mye fremover, fordi bordet da kan tippe fremover når det legges noe oppå det.

**FORSIKTIG!****Fare for ubehag / mindre skrubbsår**

– Pass på at brukeren har nok plass til bena. Røret til bordet må ikke hvile på bena til brukeren.

Dybdejustering

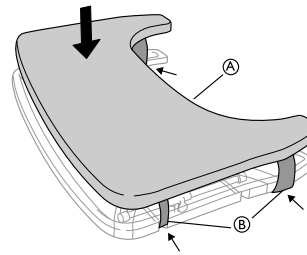
1. Løsne håndskruen (A).
2. Juster bordet i dybden ved hjelp av røret (B).
3. Stram håndskruen (A) igjen.

Svingfunksjon

1. Løsne håndskruen (A).
2. Sving bordbrettet (C) sideveis.
3. Stram håndskruen (A) igjen.

5.3 Bordbrettpute

Det kan plasseres en egen pute på bordbrettet for å skape en mykere overflate for armer og albuer.

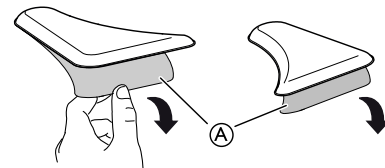


Plasser puten for bordbrettet (A) på bordet, og legg festestroppene (B) rundt bordet.

5.4 Sette på albueputer

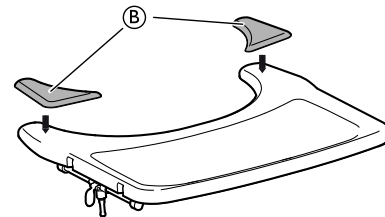
Det kan monteres egne albueputer på bordbrettet for å skape en mykere overflate for albue.

1.



Ta beskyttelsespapiret (A) av albueputene.

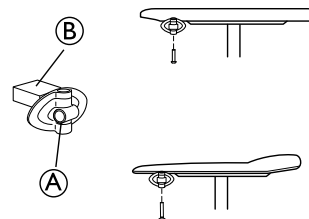
2.



Plasser albueputene (B) på bordet.

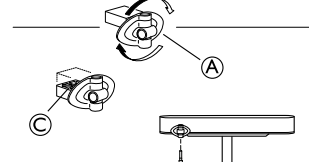
5.5 Feste for bordbrett

1.



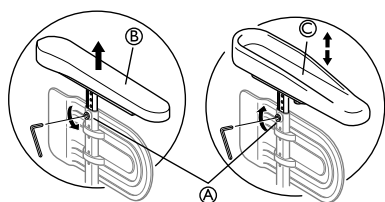
Monter bordfestet (A) med festedelen pekende utover. Den rette flaten (B) av festet skal peke oppover ved bruk av bordet på de smale armlenene.

2.

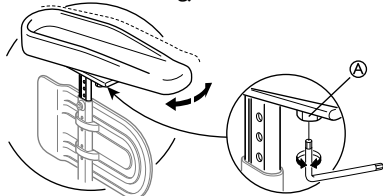


Når bordfestet (A) skal festes på det brede armlenet, snur du festet, slik at den mønstrede flaten (C) peker oppover.

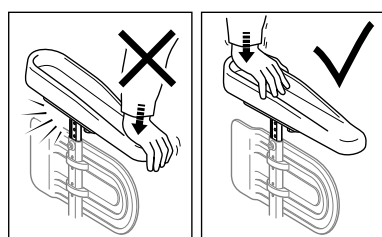
5.6 Hemiplegisk armlene



1. Løsne skruen (A).
2. Ta av det originale armlenet (B).
3. Monter hemi-armlenet (C) i armlenestangen.
4. Stram skruen (A) igjen.



5. Hemi-armlenet kan vinkeljusteres. Du kan øke eller minske motstanden ved å justere skruen (A).



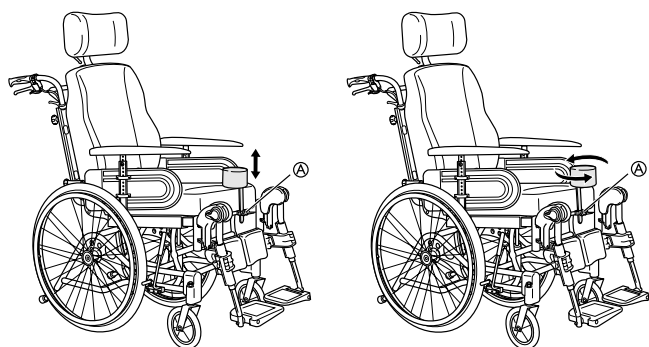
ADVARSEL!

Fare for skade

Skade på armlenet

- Belast ikke fremre del av armlenet, siden dette kan føre til skade på armlenefestet.

5.7 Abduksjonspute



1. Høydejustering og fjerning foretas ved hjelp av håndskruen (A).
2. Dybden justeres i fremre eller bakre posisjon. Løsne håndskruen (A), og vri.

5.8 Overkroppsstøtte

5.8.1 Overkroppsstøtte med fast arm



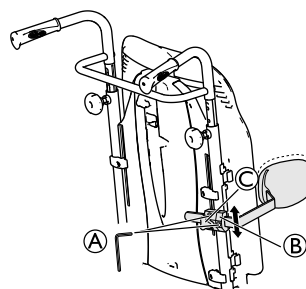
Overkroppstøttene kan justeres i høyden, dybden og sideveis.



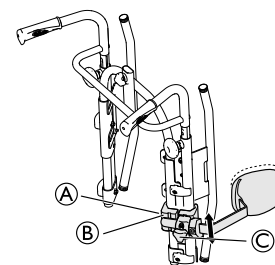
ADVARSEL!

Klemfare

- Vær forsiktig så ikke armen din kommer i klem mellom overkroppstøtten og armlenet når du endrer vinkelen på ryggstøtet.



Ryggstøplate



Justerbar ryggstø



Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

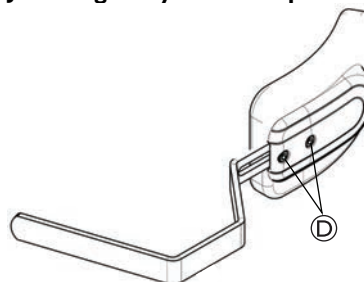
Justering av høyde

1. Juster høyden ved først å løsne skruen/skruene (A).
2. Flytt festet (B) oppover eller nedover.
3. Stram skruen/skruene igjen.

Justering sideveis

1. Juster overkroppstøttene sideveis ved å løsne knotten (C).
2. Flytt støttene sideveis til ønsket posisjon.
3. Stram knotten (C) igjen.

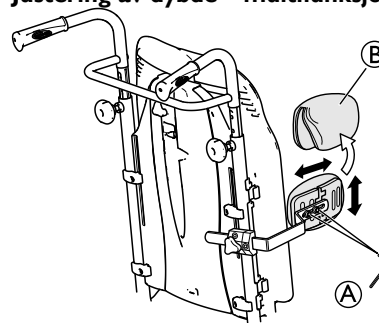
Justering av dybde – fast pute



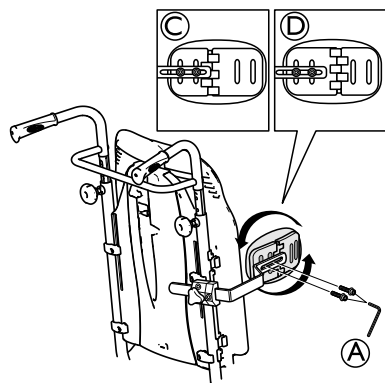
Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

1. Når du skal justere dybden til overkroppstøttene, løsner du skruene (D) med en unbrakonøkkel.
2. Flytt overkroppstøtten fremover eller bakover.
3. Stram skruene igjen.
4. Fjern overkroppstøtten ved å løsne knotten (C) og trekke støtten sideveis utover.

Justering av dybde – multifunksjonell pute

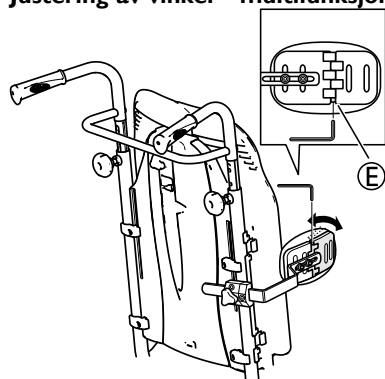


1. Ta av overkroppstøttetrekket (B).
2. Løsne skruene (A), og juster til ønsket høyde/dybde.
3. Stram skruene igjen.



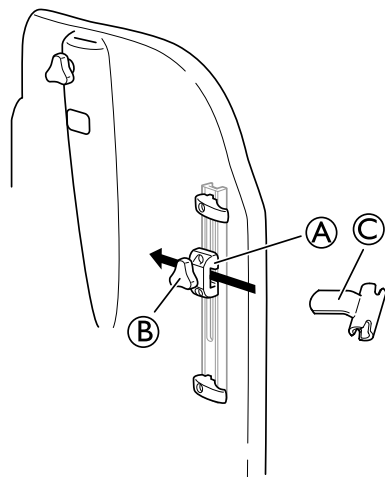
- Ⓐ Skruer for høyde/dybdejustering
- Ⓒ Festeposisjon for liten sidestøtte / stor overkroppstøtte
- Ⓓ Festeposisjon for stor sidestøtte / liten overkroppstøtte

Justering av vinkel - multifunksjonell pute



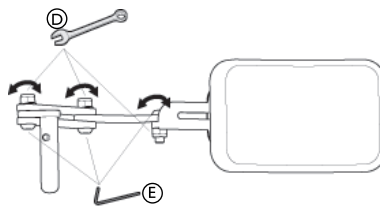
1. Løsne skruen Ⓔ.
2. Juster puten til ønsket vinkel.
3. Stram skruen igjen.

5.8.2 Svingbar overkroppstøtte



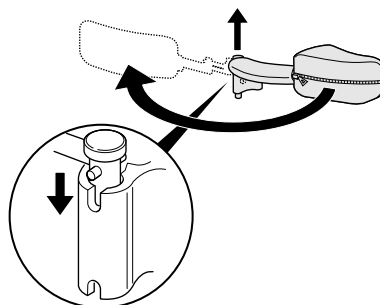
i Holderen til den svingbare overkroppstøtten befinner seg i festet Ⓐ på ryggstøet.

1. Løsne knotten Ⓑ.
2. Plasser overkroppstøtteholderen Ⓒ.
3. Stram knotten igjen.



i Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel / 13 mm fastnøkkel.

1. Du kan justere vinkelen ved å løsne skruene Ⓔ og boltene Ⓓ på overkroppstøttearmen.
2. Hold med unbrakonøkkelen, og stram med fastnøkkelen.
3. Husk å stramme skruene og boltene når du har funnet ønsket stilling.



i Den svingbare overkroppstøtten kan dreies til siden, slik at den ikke kommer i veien når brukeren skal bevege seg inn i eller ut av rullestolen.

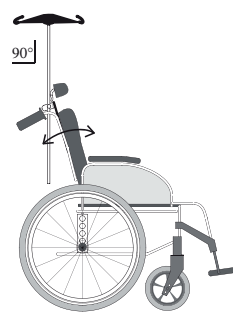
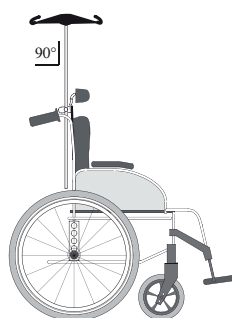


FORSIKTIG! Klemfare

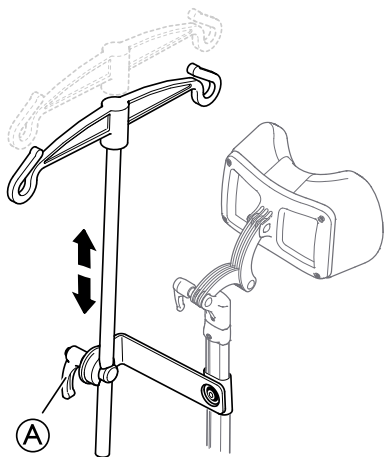
– Trekket på overkroppstøttearmen må alltid være på når stolen er i bruk.

5.9 Justere dryppstativet

i Dryppstativstangen skal alltid plasseres i vertikal stilling, dvs. i 90 graders vinkel mot bakken, uansett hvilken posisjon ryggen eller rullestolen er i.

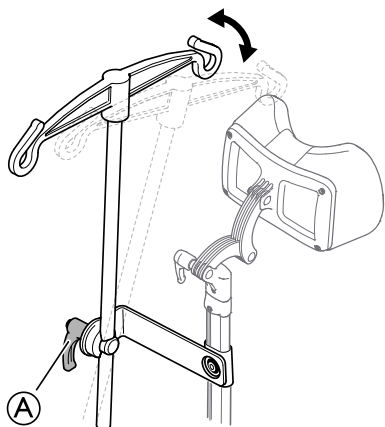


Høyde



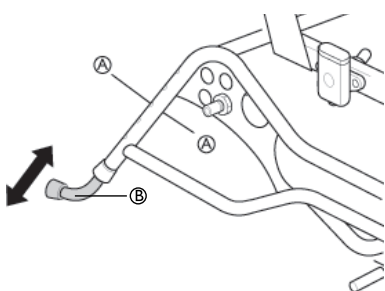
1. Løsne spaken (A).
2. Juster dryppstativet til ønsket høyde.
3. Stram spaken (A) igjen.

Vinkel

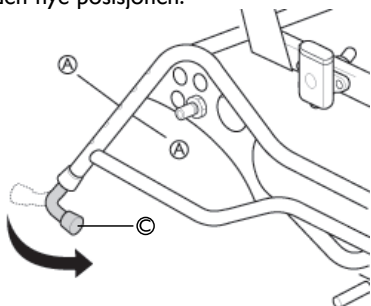


1. Løsne spaken (A).
2. Juster til ønsket vinkel.
3. Stram spaken (A) igjen.


5.10 Tippsikring




1. For aktiv posisjon (B) trykker du på de fjærbelastede knappene (A).
2. Hev eller senk tipsikringen.
3. Kontroller at de fjærbelastede knappene (A) spretter på plass i den nye posisjonen.



4. For transportposisjon (C) foldes tipsikringen under rullestolen ved å trykke inn de fjærbelastede knappene (A).
5. Vri tipsikringen til ønsket posisjon.
6. Kontroller at de fjærbelastede knappene (A) spretter på plass i posisjonen.

 Husk alltid å aktivere tipsikringene.

 Tippsikringen fungerer også som et tramperør. Den kan justeres i høyden på en enkel måte.

5.11 Azalea Base – setefeste

Setet kan festes på Azalea Base på fire måter:

- Direkte på setebrakettene.
- På en seteplate.
- På en seteplate med en kile.
- Med H-braketten.

Ytterligere informasjon får du hos din Invacare-forhandler.



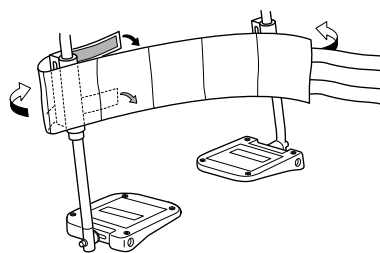
FORSIKTIG!

Fare for skade


Setefestene som er støpt i ett stykke, kan brette.


– Ryggen skal ikke lenes bakover når Azalea Base er utstyrt med setefester støpt i ett stykke.

5.12 Polstret leggstropp

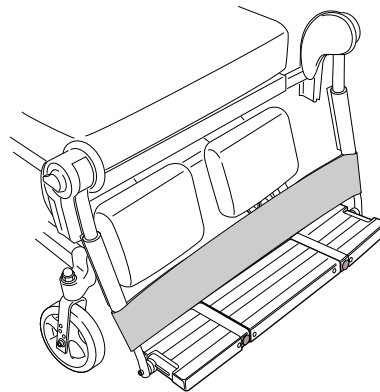


1. Monter leggstroppen på benstøtten.
2. Legg endene rundt benstøtterøret.
3. Fest borrelåsdelene.


 Begge benstøttene må ha samme vinkel for å bruke leggstroppen på riktig måte.

 Leggstroppen må ikke være for slakk, siden brukeren da får for lite støtte.

5.13 Hælbånd – Azalea Max



1. Monter hælbåndet over fotbrettene.
2. Legg endene rundt benstøtterøret.
3. Fest borrelåsdelene.

-  Hælbåndet må ikke være for slakt, siden brukeren da får for lite støtte.

5.14 Forlenget brems – Azalea Max



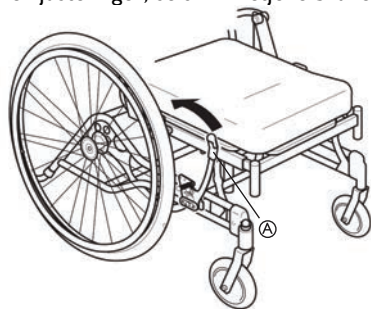
FORSIKTIG!

Fare for utkobling av bremsen

- Det forlengede bremsehåndtaket er vinklet utover.
- Pass på at bremsen ikke kobles ut ved et uhell.

Til Azalea Max er det mulig å bestille en brems med et forlenget håndtak.

For justeringer, se: 6.2.4 Betjene brukerbremsen, side 34



(A) Bremsespak

5.15 Overtrekk for fotbrett/fotplate

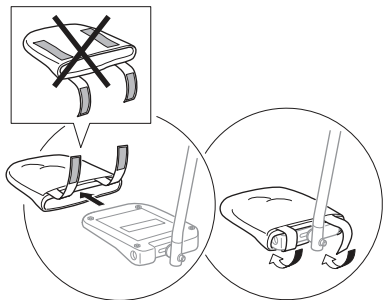


FORSIKTIG!

Fare for å tippe

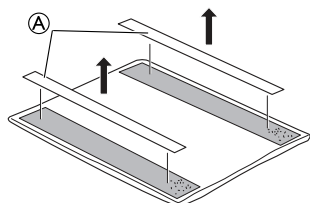
- Overtrekket må tas av før fotplaten festes i hevet stilling.

5.15.1 Montere overtrekk på fotplater

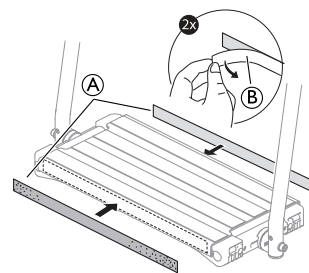


1. Trø overtrekket på fotplaten.
2. Fest overtrekket til fotbrettet med velcro®-stroppene.

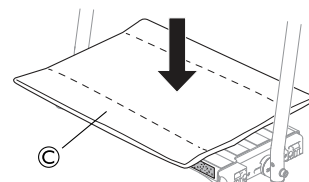
5.15.2 Montere overtrekk på fotbrettet.



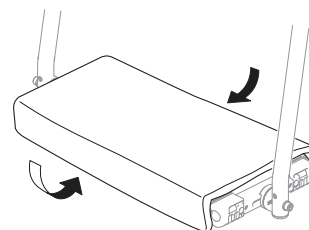
1. Løsne de limbelagte velcro®-stroppene (A) fra overtrekket.



2. Fjern beskyttelsespapiret (B) fra de limbelagte velcro®-stroppene (A).
3. Fest de limbelagte delene av velcro®-stroppene (A) på for- og baksiden av fotbrettet.



4. Plasser overtrekket (C) på fotbrettet.



5. Fest overtrekket ved å legge overtrekkets velcro®-stropper mot de limbelagte velcro®-stroppene på for- og baksiden av fotbrettet.

5.16 Fotkasse



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Ved bruk av fotkassen skal innstillinger og justeringer av tilbehøret og rullestolen alltid utføres av autorisert personell eller av en kompetent person med kunnskap om seter og sittestillinger.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Brukeren kan falle ved flytting inn og ut av rullestolen.
- Ved bruk av fotkassen anbefales det å bruke en løfter.



ADVARSEL!

Risiko for personskade og/eller skade på produktet

- Hold i fotkassen før spakene slippes for å unngå at den faller ned.

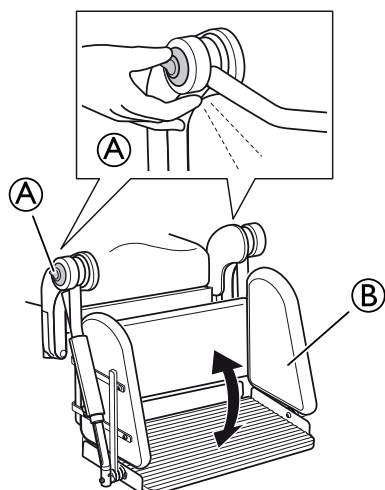


Fotkassen skal ikke fjernes fra rullestolen under bruk, med mindre den skal skiftes ut.



Justering av fotkassen skal utføres av en to personer.

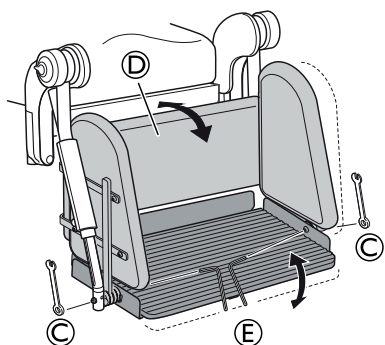
Justering av posisjon




1. Trykk inn frigjøringshåndtakene (A).
2. Juster posisjonen til fotkassen (B).
3. Slipp frigjøringshåndtakene (A).


 Kontroller at fotkassen er i låst i posisjonen.

Vinkeljustering



1. Løsne mutrene (C).
2. Juster fotkassen (D) til ønsket vinkel.
3. Stram mutrene (C) igjen.

 Fest skruen med unbrakonøkkelen (E), og løsne mutteren med fastnøkkelen (C).

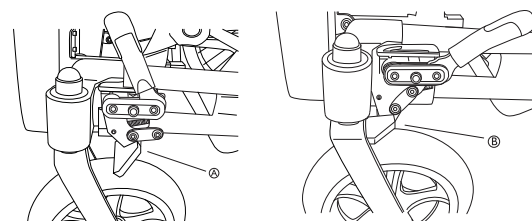
 10 mm fastnøkkel + 4 mm unbrakonøkkel

5.17 Retningslås



ADVARSEL! Fare for skade

Retningslåsen er ikke en brems.
– Retningslåsen må brukes sammen med standardbremsen.



(A) Retningslås koblet fra

(B) Retningslås koblet inn

5.18 Posisjoneringsbelte

Rullestolen kan utstyres med et posisjoneringsbelte. Det hindrer at brukeren glir nedover i rullestolen, eller faller ut av den. Posisjoneringsbeltet er ikke en posisjoneringsenhet.

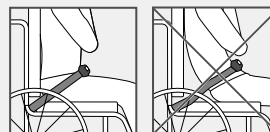


ADVARSEL!

Fare for alvorlig skade / kvelning

Et løst belte kan gjøre at brukeren sklir ned og lage en kvelningsfare.

- Posisjoneringsbeltet skal monteres av en kvalifisert tekniker, og tilpasses av ansvarlig foreskriver.
- Pass alltid på at posisjoneringsbeltet er stramt over det nedre bekkenet.
- Hver gang posisjoneringsbeltet brukes, skal det sjekkes at det passer ordentlig. Bytte av sete- og/eller ryggvinkel, pute og til og med klær kan påvirke tilpasningen av beltet.



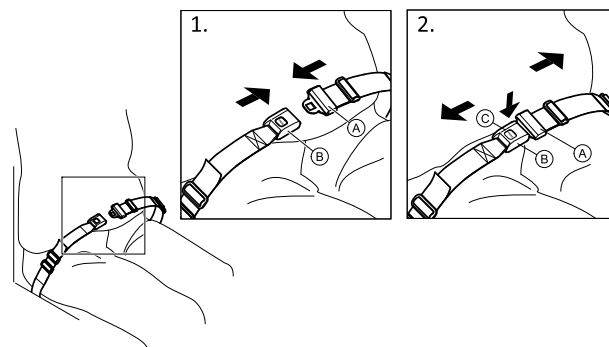
ADVARSEL!

Fare for alvorlig skade under transport

I kjøretøy må brukeren i rullestolen sin sikres med sikkerhetsbelte (3-punkts passasjerfestesystem). Et Posisjoneringsbelte er ikke tilstrekkelig som et personlig festesystem på egen hånd.

- Bruk Posisjoneringsbeltet som et supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkts sikkerhetsbelte ved transport av rullestolbrukeren i et kjøretøy.

Lukking og åpning av Posisjoneringsbelte

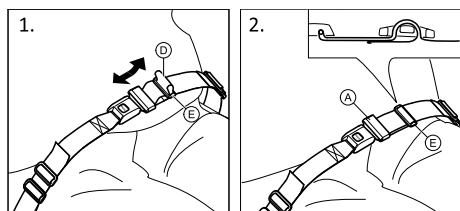


Sørg for at du sitter helt tilbake i setet, og at bekkenet er så oppreist og symmetrisk som mulig.

1. For å lukke, skyves spenne (A) inn i spennelåsen (B).
2. Trykk på PRESS-knappen (C) og trekk kroken (A) ut av spennelåsen (B) for å åpne.

Justering av lengde

- i** Posisjoneringsbeltet har riktig lengde når det bare er nok plass til en flat hånd mellom kroppen og beltet.



1. Forkort eller forleng sløyfe **D** etter behov.
2. Tre sløyfe **D** gjennom krok **A**, og plastspenne **E** helt til sløyfen er flat.

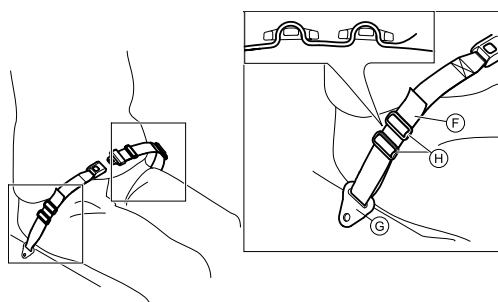
Hvis denne justeringen ikke er tilstrekkelig, kan det være nødvendig å montere Posisjoneringsbeltet på festene på nytt.

Montering av Posisjoneringsbeltet på sikringspunkter



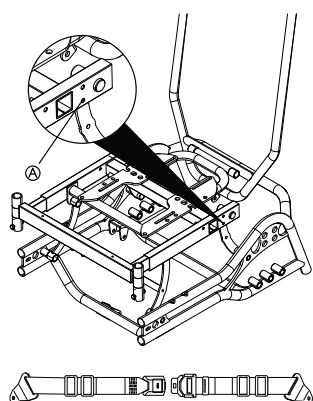
FORSIKTIG!

- Tre beltesløyfen gjennom begge plastspennene for å unngå at beltet løsner.
- Justeringer må gjøres likt på begge sider, slik at spennelåsen blir i en midtposisjon.
- Sørg for at beltene ikke hektes opp i eikene på et av bakhjulene.



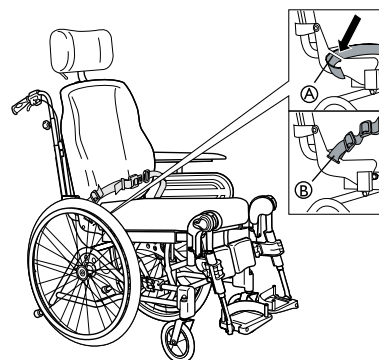
1. Tre sløyfe **F** gjennom fikseringen på stolen **G**, og deretter gjennom begge plastspennene **H**.

5.18.1 Posisjoneringsbeltet – Azalea Base



Fest posisjoneringsbeltet i rammen med en skrue og mutter som vist i illustrasjonen **A** ovenfor.

5.18.2 Posisjoneringsbelte – Azalea – generelt



Posisjoneringsbeltet **B** monteres i brakettene på rygglenet **A**.



Posisjoneringsbeltet på Azalea Max er betydelig lengre enn på de andre utgavene, og de kan ikke brukes om hverandre.

5.19 Montere Posisjoneringsbeltet som støtte for riktig stilling



FORSIKTIG!

Fare for å gli

- Posisjoneringsbeltet må plasseres tett på kroppen.
- Rullestolene våre må alltid brukes med setepute. Hvis lengden på posisjoneringsbeltet er justert for å passe med en spesiell seteputehøyde, er det viktig at denne puten brukes. Hvis seteputen skiftes ut, må lengden på beltet justeres.
- Setet må stilles i rett eller bakovervippet stilling hvis brukeren forlattes uten oppsyn.



Posisjoneringsbeltet som er CE-merket for bruk på rullestoler, kan monteres på stoler med tilsvarende CE-merking. Posisjoneringsbeltet bør tilpasses av den ansvarlige foreskriveren og monteres av en erfaren tekniker. Når rullestolen transporteres i et kjøretøy, må det originale Posisjoneringsbeltet fra Invacare brukes i tillegg til kjøretøyets sikkerhetsbelte!

Se kapittel "Transportere rullestoler med eller uten bruker i kjøretøy"



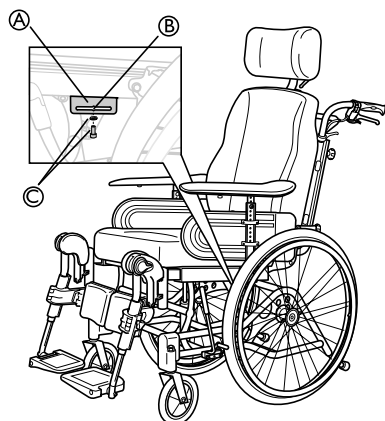
Hensikten med å bruke et posisjoneringsbeltet er å sikre at brukeren sitter i riktig stilling og gi ham/henne en bedre kroppsholdning.




FORSIKTIG!

Fare for å gli

- Hvis setehøyden din er svært lav og/eller du bruker føttene til å manøvrere rullestolen med, kan benstøtten tas av. Vær oppmerksom på at dette er forbundet med fare for å gli!



1. Løsne og ta ut skruen og skiven © til benstøttefestet.
2. Sett festet (A) på rammen som vist på bildet.
3. Juster festet til ønsket posisjon.
4. Fikser festet (A) med skruen og skiven ©, og stram til skruen.

 Selen plasseres i sporet (B) på festet (A).



ADVARSEL!
Skaderisiko

– Festet (A) skal ikke brukes til sikkerhetsbelter når brukeren transporteres i et kjøretøy.

5.20 Inkontinenstrekk



Fest inkontinenstrekket med borrelåsbåndene, både på setet og ryggstøtet (se bildet).

5.21 Sikringssele



ADVARSEL!
Fare for kvelning

Når rullestolen vippes eller lenes bakover, kan sikringssele bevege seg og utsette brukeren for fare.
– Forsikre deg om at selene sitter som de skal etter enhver justering.



ADVARSEL!
Sikkerhetsrisiko

– Sikringssele som brukes sammen med seleholderen, bør monteres av helsepersonell eller en tekniker som har erfaring med dette.
– Selen må alltid brukes sammen med hoftebeltet og bør plasseres over hoftebeltet.



ADVARSEL!

Fare for å gli

Brukeren kan utilsiktet gli ned i rullestolen.
– Bruk alltid sikringssele i kombinasjon med et hoftebelte.



ADVARSEL!

Sikkerhetsrisiko

– Sikringssele skal ikke brukes som sikkerhetsbelte i et kjøretøy.

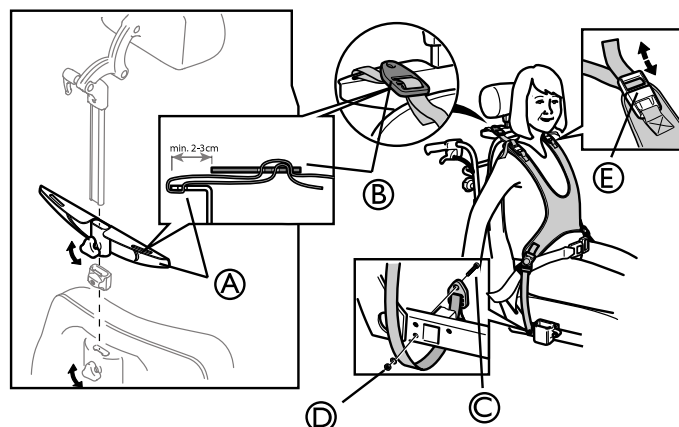


Sørg for at selen ikke strammer for mye noe sted.



Belter/sikringssele som er CE-merket for bruk på rullestoler, kan monteres på stoler med tilsvarende CE-merking. Belter/sikringssele bør tilpasses av den ansvarlige foreskriveren og monteres av en erfaren tekniker. Når rullestolen transporteres i et kjøretøy, må det originale Invacare-hoftebeltet brukes i tillegg til kjøretøyets sikkerhetsbelte!

5.21.1 Sikringsseleholder



1. Løsne håndskruen, og ta av nakkestøtten.
2. Fest sikringsseleholderen på nakkestøttestangen.
3. Stram håndskruen igjen.



Sikringssele monteres på seleholderen.

4. Legg stroppene gjennom sikringsseleholderen (A) og seleklemmen (B).
5. Monter de nedre stroppene ved å løsne armlenefestene med skruene © under setet.
6. Trekk ut festene ca. 5 cm.



Stroppefestene bør strammes fra innsiden av rammen som vist ovenfor.

7. Sett inn skruen © gjennom hampen og inn i hullet i rammen.



Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

8. Sett på skiven og mutteren (D).
9. Sett armlenefestet tilbake på opprinnelig plass.



Sikringssele kan også justeres med stoppene ved skuldrene (E).

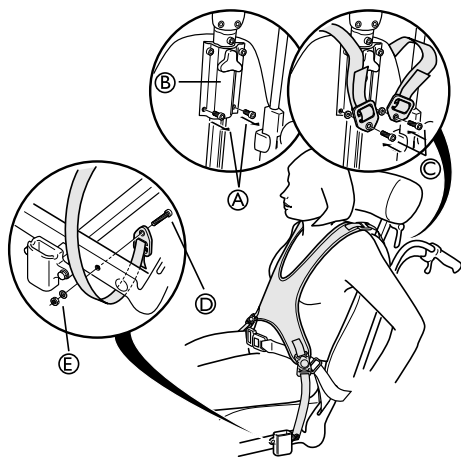
5.21.2 Azalea Minor – sikringssele



ADVARSEL!

Skaderisiko

– Sikringssele må festes og justeres av en opplært terapeut.



i Sikringssele monteres på hodestøttestedet.

1. Ta ut skruene for hodestøttestedet **A**, og kasser dem.
2. Plasser underlagsskiver og sikringssele som vist ovenfor.
3. Sett inn nye skruer **C** gjennom hempene og inn festet **B**.
4. Stram skruene.
5. Monter de nedre stroppene ved å løsne armlenefestene med skruene **D** under setet.
6. Trekk ut festene ca. 5 cm.

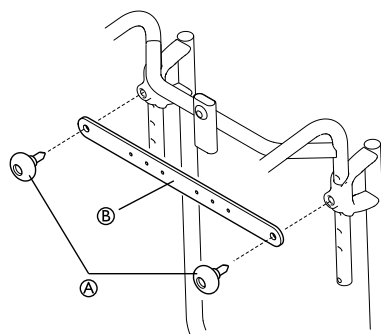
i Stroppefestene bør strammes fra innsiden av rammen (se ovenfor).

7. Sett inn skruen **D** gjennom hempen og inn i hullet i rammen.

i Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

8. Fest med underlagsskiven og mutteren **E**.
9. Sett armlenefestet tilbake på opprinnelig plass.

5.21.3 Feste for sikringssele – Azalea Base



1. Løsne håndskruene for kjørehåndtakene **A**.
2. Monter festeenheten **B** for sikringssele.
3. Skru i håndskruene igjen og stram dem.

6 Bruk

6.1 Generelle advarsler for bruk



FORSIKTIG!

Fare for å gli

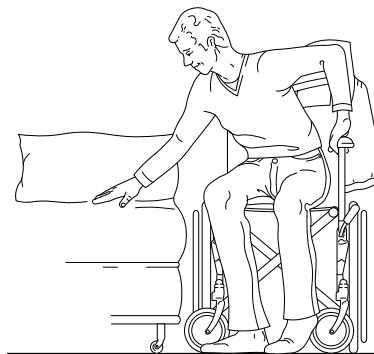
- Setet må stilles i rett eller bakovervippet stilling hvis brukeren forlattes uten oppsyn.



FORSIKTIG!

Fare for å gli

- Hvis setehøyden din er svært lav og/eller du bruker føttene til å manøvrere rullestolen med, kan benstøtten tas av. Vær oppmerksom på at dette er forbundet med fare for å gli!

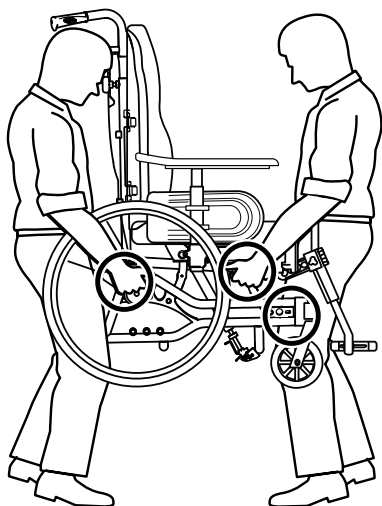


1. Kjør rullestolen så nært som mulig inntil setet du vil flytte deg til.
2. Koble inn bremsen.
3. Ta av armlenene, eller flytt dem oppover og bort.
4. Løsne benstøttene, eller sving dem utover.

6.2 Bruke rullestolen

Vi anbefaler at du får rullestolen testet av den kvalifiserte personen som har foreskrevet stolen etter at vedkommende har gjort nødvendige justeringer i forhold til din kroppsbygning og dine behov. Vi håper at du også har fått hjelp til å lære deg hvordan du bruker rullestolen på best mulig måte. Begynn med å øve deg forsiktig til du har gjort deg kjent med rullestolens muligheter og begrensninger.

6.2.1 Løfte rullestolen



1. Løft alltid rullestolen ved å gripe tak i rammen på de stedene som er angitt i bildet.
2. Rullestolen skal aldri løftes etter avtakbare armlener eller etter fotstøttene.
3. Forsikre deg om at rygglenen og kjørehåndtakene er forsvarlig festet.
4. Les kapitlet Sikkerhetsanvisninger/fremdriftsteknikker.

6.2.2 Flytte seg ut av og inn i rullestolen



ADVARSEL!

Fare for å tippe fremover

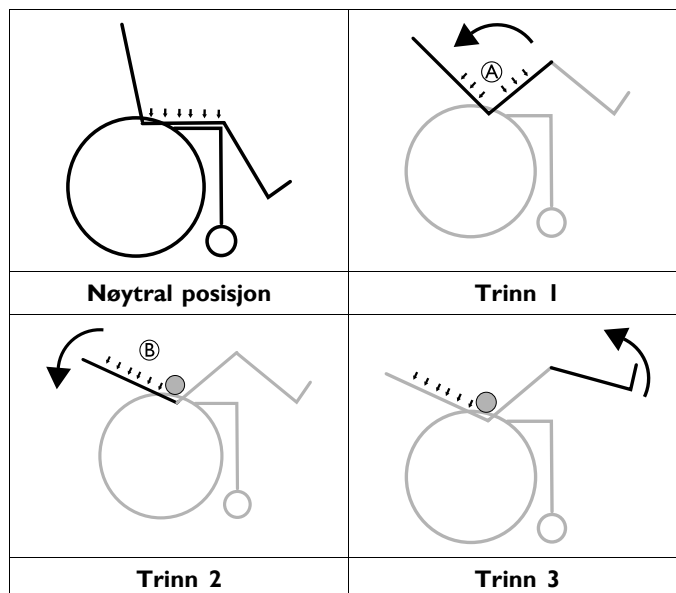
Rullestolen kan tippe fremover hvis du bruker fotplatene som støtte.

- Ikke støtt deg på fotplatene når du flytter deg ut av og inn i rullestolen.

6.2.3 Bruke vippe-/hvilefunksjonen

Følg disse trinnene når du bruker både vippe- og hvilefunksjonen, for å sørge for en god sittestilling. I avsnittene "Manuell justering av vipp- og ryggvinkel" og "Justering av elektrisk tilt og ryggvinkel" finner du mer informasjon om hvordan du betjener vippe- og/eller hvilefunksjonen.

Endre stilling fra oppreist stilling til vippe-/hvileposisjon.



1. Sett stolen i vippeposisjon.
 - På denne måten kan brukeren gli bak i stolen, og få støtte for en nøytral hoftestilling (A).
2. Len ryggenet tilbake:
 - Vekten forflyttes nå til ryggen, noe som fører til en god kroppsholdning, ettersom bunnen er skjovet inn i bakre stilling (B).
3. Vinkle benstøttene.

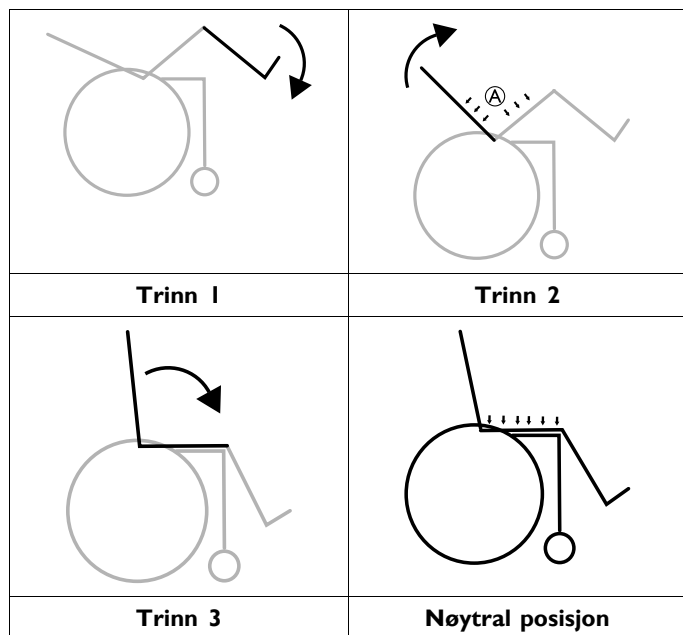


FORSIKTIG!

Ubehag for brukeren

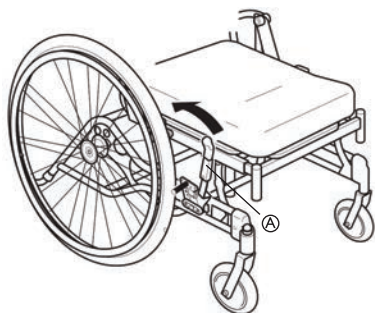
- Bekkenet blir vridd og brukeren kan gli ned i stolen.
- Påse at baksiden av lårene (hasene) er i en avslappet nøytral stilling når du vinkler benstøttene.


Reise seg fra vippe-/hvileposisjon




1. Slå ned benstøttene.
2. Hev rygglenet fra tilbaketilt stilling.
 - Når rygglenet heves før man bruker vippefunksjonen, holdes hoften i nøytral posisjon Ⓐ.
3. Hev den vinklede stillingen.

6.2.4 Betjene brukerbremsen



 Start med å kontrollere at dekkene er pumpet opp til riktig lufttrykk (angitt på siden av hvert dekk).

 Brukerbremsen skal brukes når rullestolen står i ro, det er ikke meningen at den skal brukes til å redusere hastigheten under bevegelse.

1. Aktiver bremsen ved å bevege spaken Ⓐ bakover (mot deg).
2. Løsne bremsen ved å skyve spaken Ⓐ framover.



FORSIKTIG! **Fare for å klemme fingrene**

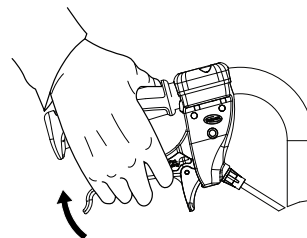
– Vær forsiktig så du ikke får fingrene i klem mellom bremsepinne og drivhjul

6.2.5 Betjene ledsagerbremsen

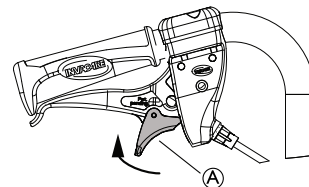


ADVARSEL! **Fare for redusert bremsevirkning**

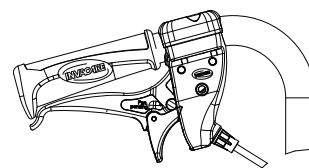
– Feil innstilling eller feil bruk av bremsene vil redusere bremseeffekten.



1. Bremsing når rullestolen er i bevegelse: Klem begge bremsehåndtakene oppover, og bremsen kobles inn.



2. Låse bremsene: Klem håndtaket oppover, og skyv låsehaspen Ⓐ oppover.
3. Slipp håndtaket.



4. Løsne bremsene: Klem håndtaket, og låsehaspen frigjøres automatisk.



Hvis bremseeffekten er dårlig eller redusert, kontakter du godkjent forhandler eller leverandøren av helsetjenester.

6.2.6 Strekke seg og lene seg



1. Kjør rullestolen så nært som mulig.



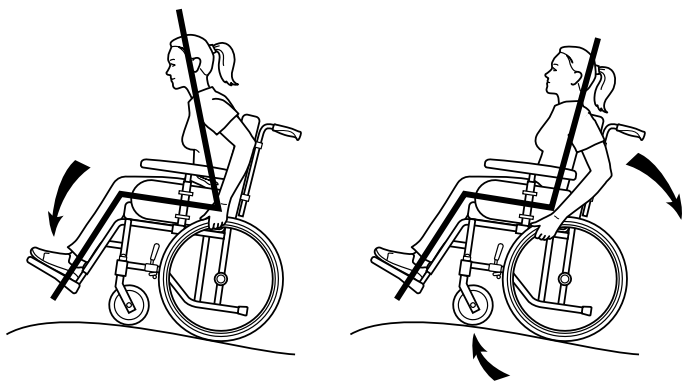
ADVARSEL!

Tippfare

Rullestolen kan tippe.

– Det skal alltid være full kontakt mellom ryggstøt og ryggen. Det anbefales ikke å strekke seg bakover.

6.2.7 Kjøre opp en bakke



Mange erfarne brukere kan kjøre opp bakker på egen hånd. Du bør alltid lene deg fremover når du kjører opp en bakke, slik at du ikke mister kontroll over styringen eller tipper bakover. Driv rullestolen fremover med korte, raske tak på drivringene, for å opprettholde hastigheten og kontrollen over styringen.

Rullestolen håndterer helninger på 15°, men av hensyn til brukerens sikkerhet bør bratte skråninger unngås. Det vil vanligvis være behov for hjelp i bratte bakker.



ADVARSEL!

Tippefare

Rullestolen kan tippe hvis helningen er lik eller større enn 8°.

- Bruk tipsikringer!



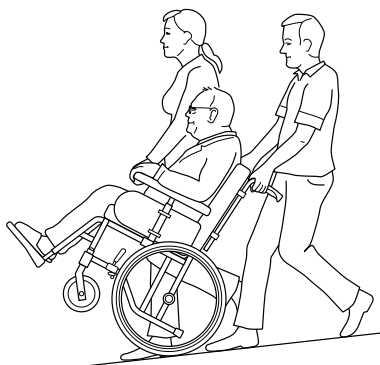
ADVARSEL!

Fare for å tippe bakover

Når rullestolen allerede lener bakover, kan en brå bevegelse føre til at den tipper bakover.

- Hvis du må stanse i en bakke, er det særlig viktig å passe på at du ikke gjør noen brå eller uventede bevegelser bakover når du begynner å flytte rullestolen fremover igjen.

6.2.8 Kjøre ned en skråning



Rullestolen kan håndtere en skråning på 15°.



Fare for å falle

- Av hensyn til brukerens sikkerhet bør man unngå bratte skråninger.
- Vi anbefaler at du får hjelp av én eller flere ledsagere til å komme deg ned bratte og våte skråninger.



ADVARSEL!

Fare for fall/personskade

Rullestolen kan bevege seg ukontrollert fremover.

- Sjekk først skråningen for å se om det finnes noen spesielle farer, for eksempel glatte partier.
- Bruk aldri bremsen til å senke farten. Hvis du bruker bremsen i nedoverbakke, låser hjulene seg og rullestolen kan plutselig bli dratt mot den ene siden, tippe sideveis eller stanse umiddelbart. Dette kan føre til at du kastes ut av stolen.
- Kontroller alltid hastigheten med drivringene.
- Prøv å kjøre ned skråningen i en rett linje så mye som mulig.



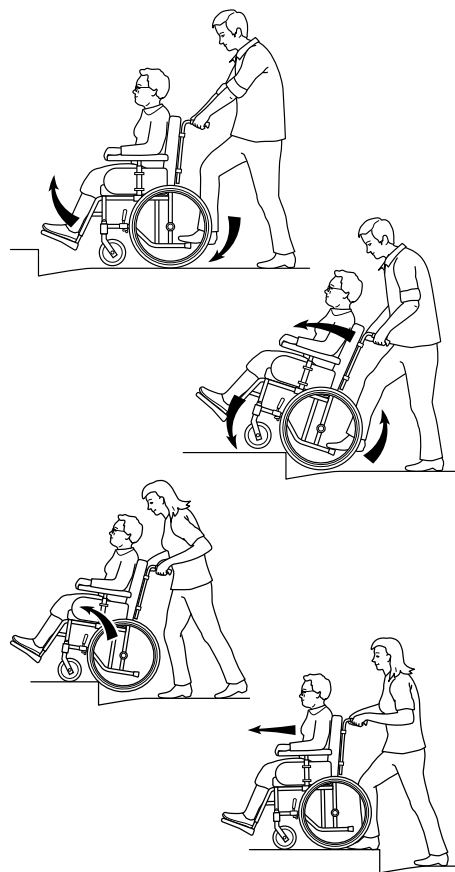
FORSIKTIG!

Fare for mindre personskader

- Husk at drivringene kan bli varme på grunn av friksjon, og at dette kan skade hendene dine.

6.2.9 Kjøre over en kant

Denne metoden benyttes når ledsageren hele tiden er bak rullestolen og sørger for best mulig sikkerhet for brukeren. Følgende råd gis til ledsageren:



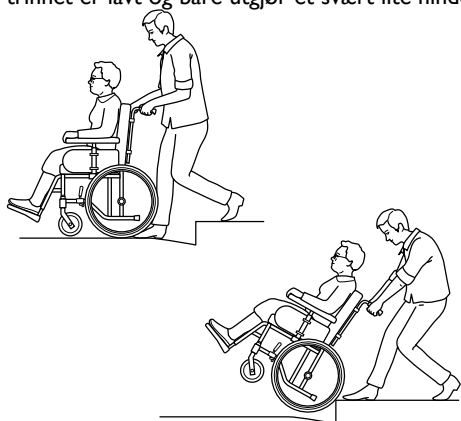
1. Juster tipsikringene oppover. Kontroller at brukerens føtter hviler trygt på fotstøttene og ikke kan skli av. Vipp deretter rullestolen bakover, og skyv den fremover mot kanten.
2. Senk den fremre delen av rullestolen ned på fortauet, og plasser deg selv så nær stolen som mulig før du løfter opp hele rullestolen.
3. Len deg fremover og løft/rull rullestolen over fortauskanten.
4. Senk rullestolen ned på fortauet slik at vekten blir fordelt på alle fire hjul. Pass på at rullestolen ikke ruller bakover.



Følg fremgangsmåten ovenfor, men i omvendt rekkefølge (trinn 4, 3, 2 og deretter 1) for å kjøre ned fra en kant.

6.2.10 Kanter – alternativ metode

Denne metoden benyttes vanligvis av erfarne ledsagere som er sterkere enn gjennomsnittet. Den kan også benyttes når kanten eller trinnet er lavt og bare utgjør et svært lite hinder.



1. Ledsageren går bakover opp på fortauet, og drar rullestolen opp på fortauet.
2. Vipp rullestolen bakover, og rull stolen over kanten opp på fortauet.



FORSIKTIG!

Fare for skade

Feil metode kan føre til skade på ledsageren.
– Det er viktig at ledsageren bruker kroppen på riktig måte for å forhindre personskade.

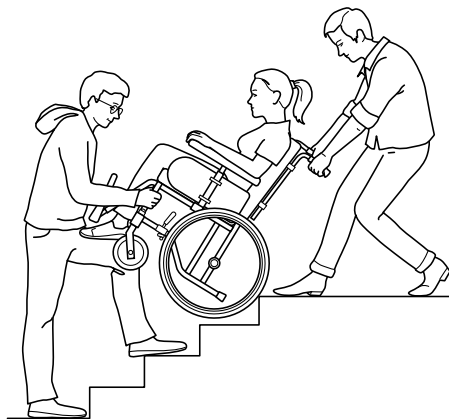


Vær spesielt forsiktig hvis kanten er våt eller glatt.

6.2.11 Trapper og rulletrapper



Ikke ta rulletrappen når du sitter i rullestolen. Finn ut om det finnes en heis i nærheten.



1. Forsikre deg om at kjørehåndtakene/-bøylen er forsvarlig festet før du starter.
2. Slå opp tipsikringene.
3. Balanser rullestolen på bakhjulene til du finner balansepunktet.
4. Forflytt rullestolen ned trappene, trinn for trinn. La bakhjulene rulle over kanten på hvert trinn.



Fare for skade

Feil løfting av rullestolen kan skade ledsageren.

- Rullestolen skal ikke løftes etter avtakbare armlener eller etter benstøttene.
- Løft rullestolen ved de riktige punktene. Hold ryggen så rett som mulig og bruk bena når du løfter.



Vi anbefaler at du får hjelp av to ledsagere til å komme deg opp og ned trapper. Én ledsager går foran stolen og holder i rammen på rullestolen, mens den andre går bak stolen og holder i kjørehåndtakene.

7 Transport

7.1 Sikkerhetsinformasjon

Vi ønsker å orientere deg om transport av rullestoler med sittende brukere i kjøretøyer som er tilrettelagt for dette formålet. Først vil vi understreke at det alltid er tryggest for brukeren å bli fraktet i kjøretøyets ordinære seter iført kjøretøyets ordinære sikkerhetsbelter. Invacare anbefaler ikke at brukeren sitter i rullestolen under transport. Vi er likevel klar over at det finnes brukere og omstendigheter som krever at brukere fraktes i kjøretøyet sittende i rullestol. I slike tilfeller må sikkerhetsreglene i dette avsnittet følges, slik at skaderisikoen ved en eventuell ulykke reduseres.

Vennligst les også kapittel: "Samsvar" før ytterligere informasjon.

Rullestolen/bevegelsehjelpemidlet har blitt testet i samsvar med spesifikasjonene i ISO 7176-19 "Bruk av rullestoler som seter i motorkjøretøyer". Denne standarden er utviklet av myndigheter og spesialister og angir minimumskravene for rullestoler som transporteres i kjøretøyer.

I situasjoner der betingelsene avviker fra testbetingelsene, eller hvis retningslinjene i denne håndboken ikke følges, kan imidlertid ikke Invacare holdes ansvarlig hvis det skulle inntreffe en ulykke. Oppsett og tilbehør som ikke er egnet for bruk som sete ved transport i et kjøretøy, er beskrevet senere i dette kapitlet.

Vennligst les også kapittel: "Samsvar" før ytterligere informasjon.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Sikkerhetsfesteordninger må kun brukes dersom rullestolbrukerens vekt er 22 kg eller mer. Hvis brukervekten er mindre enn 22 kg, må ikke rullestolen brukes som sete i et kjøretøy.



ADVARSEL!

Fare for alvorlig personskade under transport

- I kjøretøy må brukeren i rullestolen sin sikres med sikkerhetsbelte (3-punkts passasjerfestesystem). Et sittestillingsbelte er ikke tilstrekkelig som et personlig festesystem på egen hånd.
- Bruk sittestillingsbeltet som et supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkts sikkerhetsbelte ved transport av rullestolbrukeren i et kjøretøy.

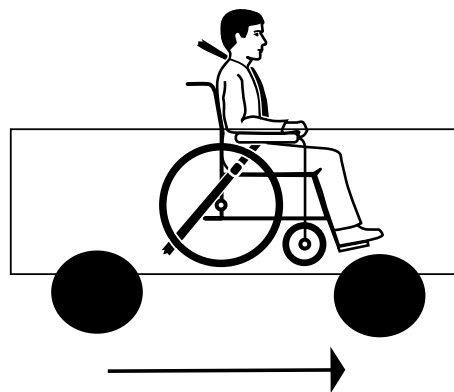


ADVARSEL!

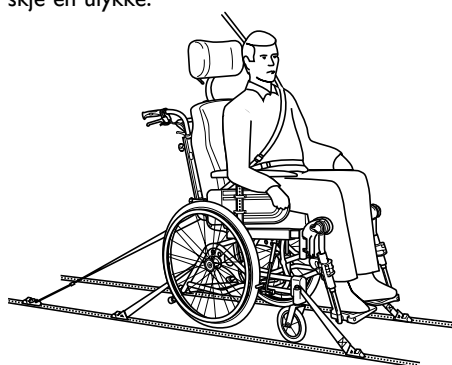
Fare for personskade dersom rullestolen ikke er forsvarlig festet

- Ved en ulykke, en oppbremsing eller lignende kan du bli påført alvorlig skade av løse rullestoldeler i luften.
- Fjern alltid bakhjulene når rullestolen transporteres.
 - Fest alle rullestoldeler forsvarlig i kjøretøyet, slik at de ikke løsner under transporten.

7.2 Transportere rullestoler med eller uten bruker i kjøretøy



1. Rullestolen og brukeren skal være forovervendt i kjøretøyet under transport. Alle andre hjelpemidler, for eksempel bord, sidestøtte, abduksjonspute osv. må tas av og oppbevares på en sikker måte, slik de ikke forårsaker personskade hvis det skulle skje en ulykke.



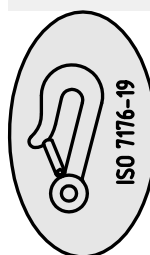
2. Rullestolen skal sikres i kjøretøyet ved hjelp av et 4-punkts festesystem. Brukeren skal være festet med et 3-punkts sikkerhetsbelte i kjøretøyet.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Både 4-punktsfestesystemet og 3-punktssikkerhetsbeltet skal være godkjent i henhold til ISO-10542-2.



3. Festepunktene på rullestolen der festestroppene skal plasseres, er merket med dette symbolet.



Det finnes ikke testmetoder for kjøretøy som mangler festeanordninger for rullestoler. Hvis det er områder som er merket av for rullestol i kjøretøyet, anbefaler vi at du bruker disse, og at du følger eventuelle retningslinjer for plassering av rullestolen.

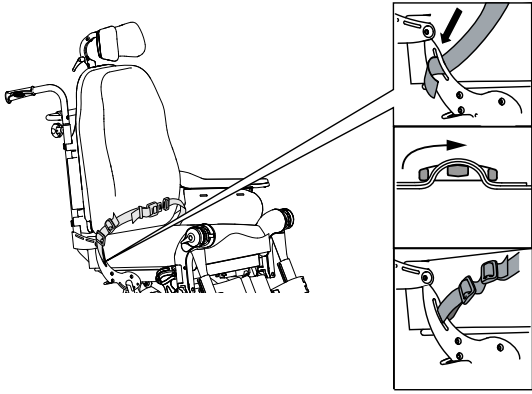
7.2.1 Ryggene og sete vinkler



Ved kjøretøytransport av rullestol med person i, er anbefalte vinkler for ryggene og sete som følger:

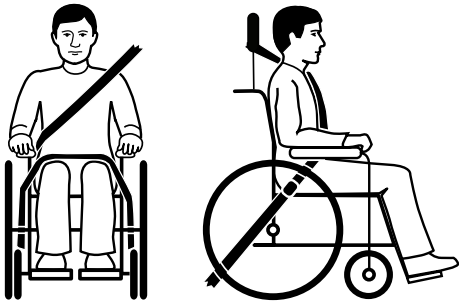
- Azalea standard: 4° for ryggenet og 4° for setet.
- Azalea Max: 5° for ryggenet og 3° for setet.
- Azalea Base: 0° for både ryggenet og setet.

7.2.2 Sittestillingsbelte



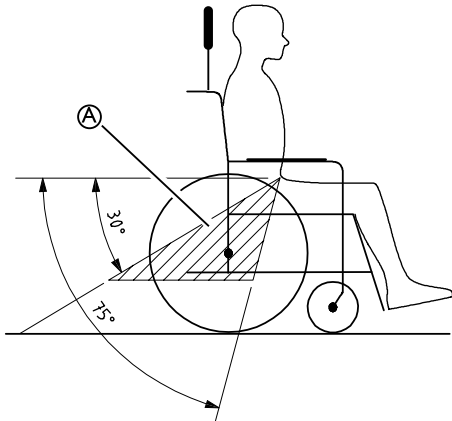
1. Rullestolen må være utstyrt med sittestillingsbelte for å kunne brukes som et sete under transport.

i Det originale sittestillingsbelte fra Invacare må brukes i tillegg til kjøretøyets sikkerhetsbelte!



2. Sikkerhetsbeltet i kjøretøyet skal sitte så stramt som mulig rundt brukers kropp uten at det er ubehagelig. Den øverste delen av sikkerhetsbeltet skal sitte over brukers skulder som vist på bildet. Sikkerhetsbeltet må ikke være vridd noe sted.

i Sikkerhetsbeltet må ikke være vridd noe sted.



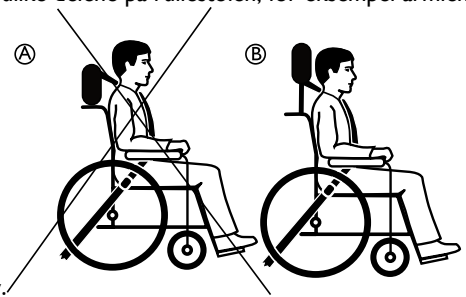
3. Hoftedelen av 3-punktssikkerhetsbeltet skal ligge tvers over hoftene. Vinkelen på sittestillingsbelte skal være innenfor den anbefalte sonen **A**.

i Sittestillingsbeltets vinkel skal ikke overstige 75°.



i Feil plassering av sikkerhetsbeltet

4. 3-punktssikkerhetsbeltet må ikke holdes borte fra brukers kropp av de ulike delene på rullestolen, for eksempel armlener



eller hjul osv.

A Feil plassering av nakkestøtten

B Korrekt plassering av nakkestøtten

5. Det bør alltid benyttes en nakkestøtte under transport, og den skal justeres som vist på bildet.

7.2.3 Ramper og skråninger



ADVARSEL!

Fare for personskade

Rullestolen kan utilsiktet bevege seg ukontrollert fremover/bakover.

- Forlat aldri brukeren uten tilsyn mens rullestolen kjøres opp eller ned ramper eller skråninger.

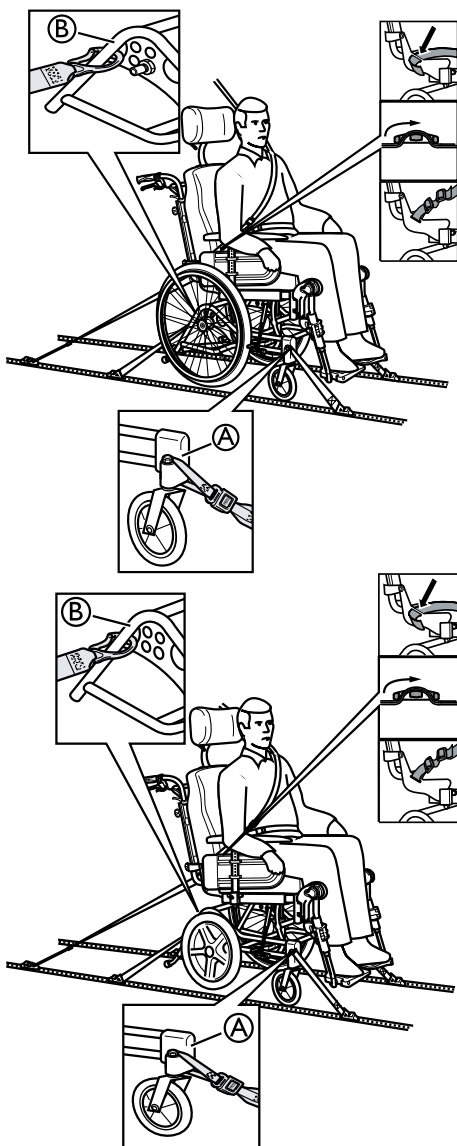
7.3 Pasientsikring



FORSIKTIG!

Svinghullåsene kan knekke

- Hvis rullestolen er utstyrt med svinghullåser, skal disse ikke være satt på under transport i et kjøretøy.



7.3.1 Fremre fastspenningsmekanisme med stropper


1. Fest de fremre stroppene rundt styrehjulsfestet (A).
2. Løsne bremsene, og stram de fremre stroppene ved å dra rullestolen bakover.
3. Koble inn rullestolens bremses igjen.


7.3.2 Bakre fastspenningsmekanisme

1. Fest karabinkrokene på de bakre stroppene til det lodrette bakre røret (B) ved bakhjulsfestet.
2. Stram stroppene.

7.3.3 Feste sittestillingsbeltet og sikkerhetsbeltet

1. Kontroller at sittestillingsbeltet på rullestolen er riktig festet.
2. Fest kjøretøyets 3-punkts sikkerhetsbeltet rundt brukeren.

 Hvis det ikke er noe sittestillingsbelte på rullestolen, må brukeren flyttes til setet i kjøretøyet.

 Kjøretøyets 3-punkts sikkerhetsbelte må ikke holdes borte fra brukerens kropp av de ulike delene på rullestolen.



ADVARSEL!

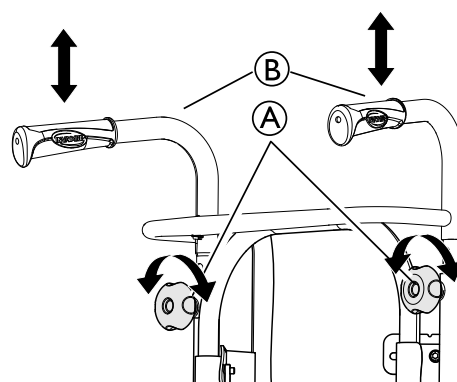
Skaderisiko

- Brukeren er ikke sikkert festet i kjøretøyet
- Bruk aldri kun sittestillingsbeltet som sikkerhetsbelte under transport.
 - Kjøretøyets 3-punkts sikkerhetsbelte skal alltid brukes for å feste brukeren under transport.

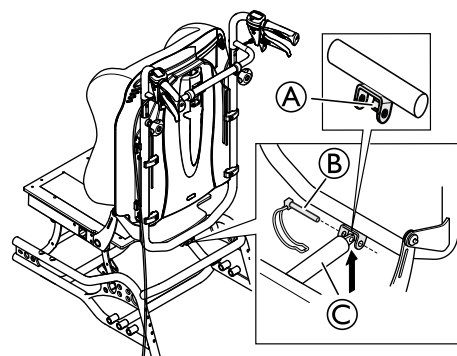
7.4 Demontering før transport

Det er enkelt å klargjøre Rea® Azalea for transport.

7.4.1 Ryggstø



1. Fjern ryggputen ved å trekke den fremover samtidig som velcro® -stroppene løsnes.
2. Senk kjørehåndtakene (B) til laveste stilling ved å løsne håndskruene (A).



1. Løsne gasstempelets låsesplint (B), og ta den forsiktig av.



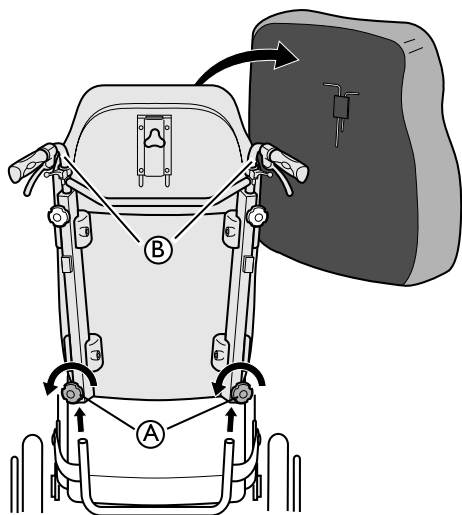
Gasstempelet kan hvile på leppen (A).

2. Legg sammen ryggstøet, og la den hvile på setet.





Vær forsiktig med ledningene som går fra bakhjulet til kjørehåndtakene.

7.4.2 Ryggstø Minor

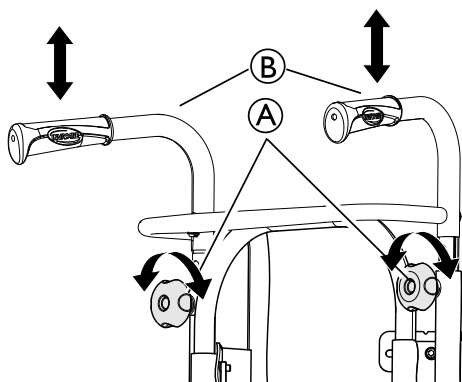


1. Fjern ryggputen ved å trekke den fremover samtidig som velcro® -stroppene løsnes.
2. Løsne begge håndskruene (A), og trekk ryggstøet rett oppover.
3. Legg ryggstøet ned på setet, der det kan være under transport av rullestolen.
4. Der det er nødvendig kan kjørehåndtakene (B) tas av.

 Vær forsiktig med ledningene som går fra bakhjulet til kjørehåndtakene

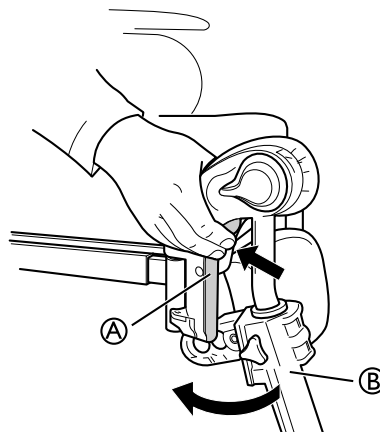
 Forsikre deg om at ledningene henger fritt når ryggstøet tas av og plasseres på setet.

7.4.3 Kjørehåndtak/kjørebøyle



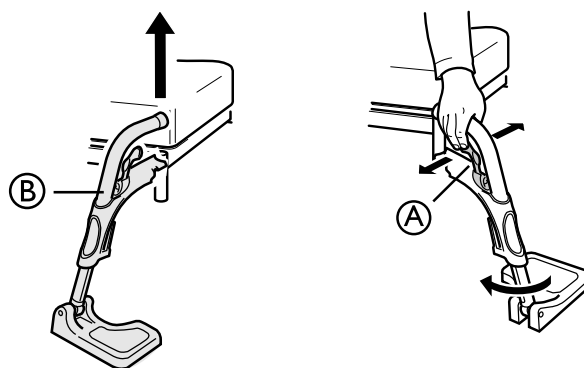
1. Løsne de to håndskruene (A).
2. Høyden på kjørehåndtakene (B) kan enkelt justeres ved å trekke håndtakene oppover eller skyve dem nedover.

7.4.4 Ta av vinkeljusterbare benstøtter



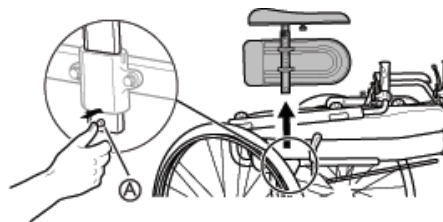
1. Skyv spaken (A) innover.
2. Vri benstøtten (B) utover.
3. Løft av benstøtten

7.4.5 Ta av faste fotstøtter



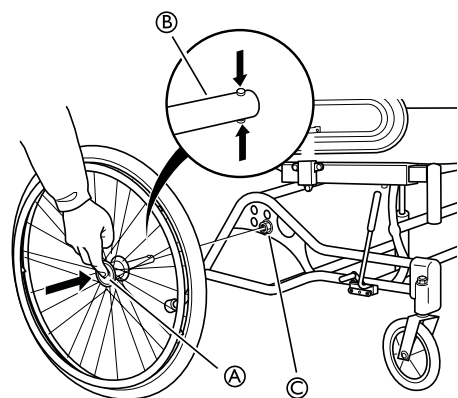
1. Skyv håndtaket (A) fremover eller mot siden.
2. Vri fotstøtten (B) utover.
3. Løft av fotstøtten.

7.4.6 Armlene



1. Trykk inn og hold nede frigjøringsknappen (A).
2. Fjern armlenet.

7.4.7 Bakhjul



1. Trykk inn hurtigfrigjøringsknappen **A**.
2. Trekk bakhjulet rett ut, og ta hjulet og bakhjulakselen **B** av bakhjulsfestet **C**.

8 Vedlikehold

8.1 Daglig funksjonskontroll

Kontroller at følgende deler er riktig montert på rullestolen:

- Hjul
- Ryggstø
- Tippsikring
- Kjørehåndtak
- Fotstøtter

8.2 Sikkerhetsinformasjon

Regelmessig kontroll og vedlikehold av rullestolen sikrer at brukeren er trygg, og at stolen når sin forventede levealder.

8.3 Vedlikehold av elektrisk versjon



FORSIKTIG!

Fare for skade på produktet

- Bruk ikke kjemikalier.
- Håndter batteriene forsiktig.
- Ikke bruk sterke løsemidler eller basiske væsker.
- Kontroller at motorfunksjonene og systemet virker som de skal.
- For å oppnå optimal levetid, må produktet kobles til strømmettet så ofte som mulig. Det anbefales å lade batteriet minst hver tredje måned.
- Test batterifunksjonen minst én gang i året.

8.4 Rengjøring

- Tørk av metalldele og polstringen regelmessig med en fuktig klut.
- Et mildt vaskemiddel kan benyttes.
- Polstringen kan om nødvendig vaskes på 60 °C.
- Vanlig vaskepulver/-middel kan benyttes.



Bordet skal kun rengjøres med vann og mildt vaskemiddel.

- Bruk bare alkoholbaserte rengjøringsmidler til desinfisering.

8.5 Rengjøring og desinfisering

1. Ta av alle løse og avtakbare trekk, og vask dem i vaskemaskin. Følg vaskeanvisningene for de ulike trekkene.
2. Fjern alle polstrede deler, for eksempel seteputer, armlener, hodestøtte/nakkestøtte med faste polstrede deler, leggstøtter og så videre, og rengjør dem separat.



De polstrede delene kan ikke rengjøres med høytrykksspylere eller hageslanger.

3. Spray rengjøringsmiddel på rullestolrammen, for eksempel et bilrengjøringsmiddel med voks, og la det stå og virke en stund.
4. Skyll rullestolrammen med en høytrykksspyler eller en vanlig hageslange, avhengig av hvor skitten rullestolen er. Ikke rett strålen direkte mot lager og dreneringshull. Hvis rullestolrammen vaskes i maskin, skal vannet ikke være varmere enn 60 °C.
5. Spray rullestolrammen med alkohol for å desinfisere den.



Bordet skal kun rengjøres med vann og mildt vaskemiddel.

6. La rullestolen tørke i et tørkeskap. Ta av deler der det har samlet seg vann, for eksempel i enderør og endehylser osv. Hvis rullestolen har blitt vasket i maskin, anbefales det å føne den med komprimert luft.

Dartex®

Overflatiske flekker på stoffet kan fjernes med en myk, fuktig klut og litt nøytralt vaskemiddel. For å fjerne større og mer gjenstridige flekker kan du tørke over stoffet med etanol eller white spirit og vaske med varmt vann og et nøytralt vaskemiddel.

Rettighetsbeskyttede desinfeksjonsmidler kan brukes, forutsatt at produsentens anvisninger følges. Stoffet kan vaskes ved temperaturer opp til 71 °C (160 °F). Vanlige vaskemidler kan benyttes.



Alle deler av rullestolen med Dartex®-trekk, for eksempel armlenepolstringer, leggstøtter og hodestøtte/nakkestøtte, skal rengjøres i henhold til instruksjonene ovenfor.

8.5.1 Elektrisk versjon



Viktig!

- Rullestolen med elektrisk ryggene eller tilt er beskyttet i samsvar med IPX6. Det vil si at produktet kan vaskes med børste og vann. Vannet kan være under trykk (hageslange eller lignende), men vann under høyt trykk skal ikke spyles direkte mot det elektriske systemet.
- Maks. vasketemperatur 20 °C.
- Ikke bruk en damprenser.
- Før rengjøring må du kontrollere at støpselet ikke er koblet til.
- Sammenkoblede kabler må være koblet til mens produktet rengjøres.
- Trekk inn løftemotoren til innerste stilling under rengjøring for å unngå avfetting av stempelstangen.

9 Etter bruk

9.1 Gjenvinning

Rullestolen kan deles inn i følgende hovedkomponenter:

- Understell
- Plastdeler
- Trekk
- Hjul, dekk og slange
- Emballasje

9.1.1 Avfallshåndtering

Vi ber deg vise miljøansvar og levere inn dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon når det skal kasseres.

Avfallshåndteringen må skje i samsvar med gjeldende nasjonale lover og forskrifter.

Invacare® arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets miljøpåvirkning, lokalt og globalt, reduseres til et minimum.


Vi overholder gjeldende miljølovgivning (f.eks. WEEE- og RoHS-direktivene).

Vi bruker kun materialer og komponenter som samsvarer med REACH-forskriftene.

Rullestolen kan deles inn i følgende hovedkomponenter:

Understell

- Chassiset er produsert i stål, og alt kan resirkuleres.
- Resirkulering av stål krever bare 20–25 % energi sammenlignet med nyprodusert stål.
- Rullestolen har to gasstempler. Disse inneholder olje og må kasseres i henhold til nasjonale retningslinjer.

 Vær oppmerksom på at gasstemplene inneholder høyt trykk og må behandles forsiktig under destruksjon.

Plastdeler

- Plastdelene i stolene er produsert av "termoplast" og er merket med gjenvinningssymboler (hvis delen er stor nok til dette).

- Det viktigste plastmaterialet er polyamid.
- Plastmaterialene i bordet er ABS og polyamid.
- Dette materialet kan resirkuleres eller brennes i godkjente anlegg.

Polstring

- Polstringen er produsert av polyesterfibre (PUR) og Dartex®.
- Den mest effektive måte å resirkulere delene på, er å brenne dem i godkjente anlegg.

Hjul, dekk og slanger

- Drivringen, felgen, eikene og navet er laget av stål, rustfritt stål eller aluminium, og kan resirkuleres i henhold til ovenstående.
- Dekkene og rørene er laget av gummi, og kan resirkuleres i henhold til ovenstående.

Emballasje

- Alt emballasjemateriale fra Invacare Rea AB er utviklet for å passe best mulig til produktene, slik at unødvendig bruk av materialer reduseres til et minimum.
- Alle esker kan resirkuleres.

Elektrisk og elektronisk utstyr

Dette produktet er levert av en miljøbevisst produsent som oppfyller kravene i direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Produktet kan inneholde stoffer som kan skade miljøet dersom produktet blir kastet på steder (fyllplasser) som ikke er i samsvar med lover og forskrifter.

Endt levetid

Når produktets levetid er omme, anbefales det at produktet gjenvinnes i samsvar med gjeldende nasjonale lover og forskrifter.



Kontakt ditt lokale renovasjonsselskap for å få informasjon om hvordan du skal håndtere materialene nevnt ovenfor.

10 Oppbevaring



VIKTIG!

Fare for skade på produktet

- Oppbevar ikke produktet nær varmekilder.
- Oppbevar aldri andre gjenstander oppå rullestolen.
- Oppbevar rullestolen på et tørt rom.
- Se delen: «Miljømessige forhold» i kapittelet «Teknisk data».



Etter lengre tids oppbevaring (mer enn fire måneder) må rullestolen undersøkes slik det står beskrevet i kapittelet «Vedlikehold».

I I Feilsøking

I I.1 Feilsøking av elektrisk versjon

| Symptom | Mulig årsak | Løsning |
|--|------------------------------------|---|
| Setevinkelen eller ryggvinkelen beveger seg ikke | Bevegelsen har nådd endepunktet. | Bruk knappen for motsatt retning. |
| | Batteriet er ikke oppladet | Lad batteriet. |
| | Håndkontrollen er ikke tilkoblet | Sørg for at håndkontrollen er ordentlig tilkoblet til kontrollenheten. |
| | Defekt håndkontroll | Ring forhandler/tekniker for å erstatte håndkontrollen. |
| | Defekt kontrollenhet | Ring forhandler/tekniker for å erstatte kontrollenheten. |
| | Viklede eller klemte kabler | Ring forhandler/tekniker for å erstatte kabler. |
| | Håndkontrollens funksjoner er låst | Lås opp håndkontrollens funksjoner (se kapittelet "Låse hvile- og vippefunksjonen") |
| Håndkontrollen avgir et lydsignal under bruk. | Lav batterispenning | Lad batteriet. |

I2 Tekniske data


I2.1 Mål og vekt



WARNING!
Begrenset adgang til rømningsveier

- Ved noen kombinasjoner vil den totale bredden og lengden til rullestolen overstige anbefalte mål for rømningsveier.
- De anbefalte verdiene for adgang til rømningsveier er: Lengde maks. 1200 mm og bredde maks. 700 mm.

| | AZALEA | AZALEA ASSIST | AZALEA TALL | AZALEA BASE | AZALEA MINOR | AZALEA MAX |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------|--------------|----------------|
| Effektiv setebredde | 390–550 mm | 390–590 mm | 390–590 mm | 340–590 mm | 340–440 mm | 550–710 mm |
| Setedybde | 430–500 mm | 430–500 mm | 480–550 mm | 380–500 mm | 380–450 mm | ** 500–570 mm |
| Setehøyde | 400/450 mm | 400/450 mm | 500 mm | 400/450 mm | 400/450 mm | 400/450 mm |
| Rygghøyde | 560–790 mm 540–715 mm | 560–790 mm 540–715 mm | 560–790 mm 540–715 mm | — | 550–650 mm | *** 620–700 mm |
| Armlenehøyde (avstand mellom armlene og sete) | 240–360 mm | 240–360 mm | 240–360 mm | 240–360 mm | 240–360 mm | 320–420 mm |
| Benstøttelengde (avstand mellom fotstøtte og sete) | 330–500 mm | 330–500 mm | 330–500 mm | 330–500 mm | 330–500 mm | 330–500 mm |
| Total bredde | SB + 250 mm | SB + 220 mm | SB + 220 mm | SB + 220 mm | SB + 220 mm | SB + 250 mm |
| Vippejustering (seteplansvinkel) | -1° – +24° | -1° – +24° | -1° – +24° | -1° – +24° | -1° – +24° | -1° – +20° |
| Total høyde | 950–1020 mm | 950–1020 mm | 1000–1300 mm | 900–1300 mm | 900–1250 mm | 1020–1240 mm |
| Total lengde (full lengde med benstøtter) | 950–1020 mm | 950–1020 mm | 950–1070 mm | 950–1020 mm | 900–970 mm | 1050–1120 mm |
| Vekt | 34 kg | 34 kg | 36 kg | 20 kg | 32 kg | 54 kg |
| Maks. brukervekt | 135 kg | 135 kg | 135 kg | 135 kg | 75 kg | 180 kg |
| Transportvekt * | 16,5 kg | 20,5 kg | 18,7 kg | 15 kg | 14,5 kg | 26 kg |
| Justering av ryggene | 0° – +30° | 0° – +30° | 0° – +30° | -3° – +30° | 0° – +30° | 0° – +30° |
| Lengde, sammenfoldet | 685 mm | 730 mm | 730 mm | 790–960 mm | 650–690 mm | 780 mm |
| Bredde, sammenfoldet | 705 mm | 610 mm | 610 mm | 610–770 mm | 570 mm | 800 mm |
| Høyde, sammenfoldet | 695 mm | 695 mm | 695 mm | 770 mm | 640 mm | 870 mm |
| Statisk stabilitet i oppoverbakke | 14° | 14° | 14° | 14° | 14° | 14° |
| Statisk stabilitet i lengderetning | 17° | 17° | 17° | 17° | 17° | 17° |

| | AZALEA | AZALEA ASSIST | AZALEA TALL | AZALEA BASE | AZALEA MINOR | AZALEA MAX |
|--------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Statisk stabilitet sideveis | 21° | 21° | 21° | 21° | 21° | 21° |
| Maksimum helning med parkeringsbrems | 7° | 7° | 7° | 7° | 7° | 7° |
| Vinkel mellom ben og seteoverflate | 96° – 211° | 96° – 211° | 96° – 211° | 96° – 211° | 90° – 180° | 96° – 170° |
| Armlenets lengde forover | 343–571 mm | 343–571 mm | 343–571 mm | 343–571 mm | 343–571 mm | 400–470 mm |
| Diameter, drivring | 450–540 mm | 450–540 mm | 450–540 mm | 450–540 mm | 450–540 mm | 450–540 mm |
| Horisontal plassering av aksel | –35 til 35 mm | 0–40 mm | –35 til 35 mm | –35 til 35 mm | +0 til –35 mm | –35 til 35 mm |
| Minimum svingradius | 776 mm | 776 mm | 776 mm | 776 mm | 770 mm | 780 mm |

-  • * Hvis rullestolen er utstyrt med et elektrisk system, øker vekten med 4,2 kg.
 • ** Ved hjelp av sidestøtteputen kan setebredden gjøres mindre.
 • *** Ved å bruke et annet ryggelene kan rygg høyden gjøres mindre.

 I noen konfigurasjoner vil de totale målene overstige de anbefalte målene for en rullestol.

| | 16" | 20" | 22" | 24" |
|------------|--------------------------------|--------|------------|------------|
| Hjulbredde | 1 3/4" | 1 3/8" | 1 - 1 3/8" | 1 - 1 3/8" |
| Hjulvinkel | 0° (rullestol uten belastning) | | | |

12.1.1 Maksimal vekt for avtakbare deler

| Maksimal vekt for avtakbare deler | |
|--|----------------|
| Del: | Maksimum vekt: |
| Vinkeljusterbar benstøtte med leggstøtte og fotstøtte | 3,1 kg |
| Armlene | 2,0 kg |
| Drivhjul, 24", massivt, med drivring- og eikebeskytter | 2,5 kg |
| Hodestøtte/nakkestøtte/kinnstøtte | 1,4 kg |
| Sidestøtte | 0,8 kg |
| Ryggpute | 2,0 kg |
| Setepute | 1,9 kg |
| Bordbrett | 3,9 kg |


12.2 Materiale

| | |
|--|--|
| Ramme, ryggør | Stål, pulverbelagt |
| Plastdeler som kjørehåndtak, bremsehåndtak, fotplater og deler av ekstrautstyr | Termoplast (f.eks. PA, PE, PP, ABS og TPE) i henhold til merkingen på delene |
| Trekk (sete og rygg) | Polyuretanskum og polyeter, Dartex® -tekstil og plysj |
| Bord | ABS |
| Seteplate | Belagt bjerkefiner |



| | |
|---------------------------|--|
| Andre metalleder | Sinklegeringer, aluminiumslegeringer og stål |
| Skruer, skiver og muttere | Stål, rustfritt |


12.3 Miljøbetingelser

| | Langtids/korttids oppbevaring og transport | Bruk |
|-----------------------|--|------------------|
| Temperatur | -10 °C til +50 °C | -5 °C til +40 °C |
| Relativ luftfuktighet | 20 til 75 % | |
| Atmosfærisk trykk | 800 hPa til 1060 hPa | |

 Vær oppmerksom på at en rullestol som har vært lagret ved lave temperaturer, må akklimatiseres til gjeldende driftsforhold før bruk.

12.4 Elektrisk system – modeller utstyrt med elektrisk tilt og ryggene

| | |
|--|--|
| Spenningsforsyning | U inn 100–240 V, AC, 50/60 Hz (AC = vekselstrøm), DC 24 V (DC = likestrøm) |
| Maksimal inngangsstrøm | I inn maks. 5 A (batteri = maks. 1,3 A) |
| Intermitterende (periodisk motordrift) | 10 % 2 min PÅ / 18 min AV |
| Beskyttelsesklasse  | Klasse II-utstyr |
|  | Kontakt del i samsvar med de angitte kravene til beskyttelse mot elektrisk støt i henhold til IEC60601-1. |
| Beskyttelsesgrad | Kontrollenheten, den eksterne strømforsyningen, motorene og håndkontrollene er beskyttet i samsvar med IPx6. Korrekt IP-klasse er angitt i produktmerkingen og i merkingen på hver elektronisk enhet. Den laveste IP-klassifiseringen gjelder for systemet. IPx6 – Systemet er beskyttet mot vann som spyles fra alle retninger (ikke høyt trykk). |

 Detaljert informasjon finner du i dokumentasjonen fra produsenten. Last ned håndbok/håndbøker fra www.linak.com eller kontakt Invacare-forhandleren.

12.5 Elektromagnetisk samsvar (EMC)

Generell informasjon

Produkter med elektronisk utstyr skal installeres og brukes i samsvar med EMC-opplysningene i denne bruksanvisningen.



ADVARSEL!

Bærbart og mobilt kommunikasjonsutstyr kan påvirke ytelsen til dette produktet.

Dette produktet må ikke flyttes utilsiktet mens det utsettes for elektromagnetisk interferens
– Hvis dette skjer, skal produktet umiddelbart tas ut av drift og undersøkes av en servicetekniker.

Dette produktet har blitt testet og funnet i samsvar med EMC-grensene som er angitt i IEC/EN 60601-1-2 for utstyr i klasse B.



Dette produktet har en svært lav stråling, og det er lite sannsynlig at det forårsaker interferens med annet utstyr.

Hvis andre enheter i nærheten fungerer uforutsigbart, skal du kjøre og stoppe dette produktet mens du observerer enhetene.

- Hvis ingenting skjer med de andre enhetene, er det ikke dette produktet som forårsaker feilen.
- Hvis andre enheter derimot opptrer uforutsigbart, er det dette produktet som forårsaker feilen. Løs problemet ved å flytte enhetene eller øke avstanden mellom dem.


12.6 Elektromagnetisk samsvar (EMC) – produsenterklæring

| Test | Grunnleggende standard | Samsvarsnivå/frekvensområde |
|---|------------------------|-----------------------------|
| Port for strømkabel Ledningsbåret utslipp | EN 55011 | Gruppe I Klasse B |
| Strålingsutslipp | EN 55011 | Gruppe I Klasse B |
| Harmoniske oversvingninger på strømmettet | EN 61000-3-2 +A1 + A2 | Klasse A |

| | | |
|-----------------------------------|---------------|--------------------------------------|
| Spenningsvariasjoner | EN 61000-3-3 | dc%/dmax/d(t)/Pst |
| Elektrostatisk utladning | EN 61000-4-2 | ±2/4/6 kV kontakt, ± 2/4/8 kV luft |
| RF-immunitet | EN 61000-4-3 | 3 V/m, 80 % 1 kHz AM, 80 MHz–2,5 GHz |
| Elektrisk hurtig transient / støt | EN 61000-4-4 | ±2 kV L/N/E/LNE |
| Overspenningsimmunitet | EN 61000-4-5 | ± 0,5/1 kV L-N, ± 0,5/1/2 kV L-E/N-E |
| Ledningsbåren RF-immunitet | EN 61000-4-6 | 3 V, 80 % 1 kHz AM, 0,15 MHz–80 MHz |
| Magnetisk immunitet | EN 61000-4-8 | 3 A/m, 50 Hz–80Hz |
| Spenningsfall og avbrudd | EN 61000-4-11 | -95%/-60%/-30% |

I3 Service

I3.1 Vedlikeholdsplan

| Kontroller ... | Hver uke | Hver måned | Hver 6. måned | Handling: |
|---|----------|------------|---------------|---|
| Dekktrykk | X | | | Anbefalt lufttrykk i drivhjul: Standarddekk 3,5 bar 50 psi Anbefalt lufttrykk i styrehjul: Lavprofildekk 8" 4,0 bar |
| Hurtigkoblingsakslene på drivhjulene | X | | | Dra i drivhjulet for å kontrollere at den avtakbare akselen ikke løsner. |
| At alle fester sitter godt og ikke viser tegn på slitasje | | X | | Bolter og andre fester kan løsne som følge av konstant bruk. 1. Kontroller at festene er godt strammet på styrehjulsgaflene, fotstøtten, setet, sidestøttene, rygglenet, håndtakene osv. 2. Stram eventuelle løse bolter. |
| Styrehjul | | X | | 1. Kontroller at styrehjulene løper fritt. 2. Fjern alt smuss og hår. |
| Tippsikringer | | | X | Kontroller at tipsikringen er enkel å justere og folde sammen. |
| Understell | | | X | Se etter tegn på slitasje på understellet, for eksempel løse deler, sprekker eller andre feil.  Et skadet understell bør kontrolleres av en spesialist. |
| Polstring | | | X | Se etter tegn på slitasje på polstringen, for eksempel løse deler, rifter eller andre feil. |
| Bremser | | X | | 1. Kontroller at navbremsene fungerer som de skal på begge hjul. 2. Kontroller plasseringen av brukerbremsene. |

I3.2 Punktert dekk



Dersom et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelforhandler el.l.) for å få slangen reparert av fagfolk.

Invacare Sales Companies

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com,
island@invacare.com
www.invacare.no



Manufacturer:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
S-343 71 Diö

1488725-K 2016-10-01



Making Life's Experiences Possible®

rea



Yes, you can.